Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2020/0278(COD)

26. 1. 2022

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 145 - 444

Návrh zprávy
Birgit Sippel
(PE700.425v01-00)

Zavádění prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a změna nařízení (ES) č. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 a (EU) 2019/817

Návrh nařízení
(COM(2020)0612 – C9-0307/2020 – 2020/0278(COD))

Pozměňovací návrh 145
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier, Malin Björk
za skupinu The Left

Návrh nařízení
–

Návrh na zamítnutí

Evropský parlament zamítá návrh Komise.

Or. en

Pozměňovací návrh 146
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Hlava 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Návrh	Návrh
NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY***,***	NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
kterým se zavádí prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a mění nařízení ***(ES) č. 767/2008, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240 a*** (EU) 2019/817	kterým se zavádí prověřování státních příslušníků třetích zemí na vnějších hranicích a mění nařízení (EU) 2019/817

Or. en

Pozměňovací návrh 147
Tineke Strik

Návrh nařízení
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
s ohledem na Smlouvu o fungování	s ohledem na Smlouvu o fungování

Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) a ***d)*** této smlouvy,	Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) a ***d) a čl. 78 odst. 2 písm. e)*** této smlouvy,

Or. en

Pozměňovací návrh 148
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Právní východisko 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) a ***d)*** této smlouvy,	s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b) a ***d) a čl. 78 odst. 2 písm. e)*** této smlouvy,

Or. en

Pozměňovací návrh 149
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem ***dosažení cíle Unie vytvořit prostor*** bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb ***osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré*** fungování ***tohoto*** prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a ***účinné správě*** vnějších ***hranic***.	(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem ***vytvoření prostoru*** bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb***. Důvěra veřejnosti a*** fungování ***schengenského*** prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a ***bezpečně a účinně spravovaných*** vnějších ***hranicích***.

Or. en

Pozměňovací návrh 150

Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a ***účinné*** správě vnějších hranic.	(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a správě vnějších hranic ***a plném dodržování základních práv během všech souvisejících opatření a postupů***.

Or. en

Pozměňovací návrh 151
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře ***mezi členskými*** státy a účinné správě vnějších hranic.	(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře***, solidaritě a spravedlivém rozdělení odpovědnosti mezi členské*** státy a účinné správě vnějších hranic.

Or. en

Pozměňovací návrh 152
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a účinné správě vnějších hranic.	(1) Schengenský prostor byl vytvořen za účelem dosažení cíle Unie vytvořit prostor bez vnitřních hranic, v němž je zaručen volný pohyb osob, ***zboží a služeb,*** jak je stanoveno v čl. 3 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii. Dobré fungování tohoto prostoru závisí na vzájemné důvěře mezi členskými státy a účinné správě vnějších hranic.

Or. en

Pozměňovací návrh 153
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(1a) Musíme však konstatovat, že neexistují účinné vnější hranice, které jsou nezbytným předpokladem vytvoření a řádného fungování schengenského prostoru, a že teroristé využívají migrační trasy.

Or. fr

Pozměňovací návrh 154
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu	(2) Pravidla, jež upravují ochranu

hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem ***zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření*** řešit situace, kdy ***se státním příslušníkům*** třetích zemí ***podaří vyhnout se hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy,*** kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích***, jakož i situace,*** kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu***, přičemž nesplňují*** podmínky vstupu ***na území***. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené ***tři*** situace.	hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21] přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem řešit situace, kdy ***státní příslušníci*** třetích zemí ***nebyli podrobeni hraničním kontrolám na vnějších hranicích nebo*** kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích ***a*** kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu ***nebo v jakémkoli jiném místě na vnějších hranicích, aniž by splňovali*** podmínky vstupu. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené situace.
[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.	[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.
	Or. en

Pozměňovací návrh 155
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399	(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399

(Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy se státním příslušníkům třetích zemí podaří vyhnout se hraniční kontrole na vnější hranici ***nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích***, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené ***tři*** situace.

(Schengenský hraniční kodex)[21] přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy se státním příslušníkům třetích zemí podaří vyhnout se hraniční kontrole na vnější hranici, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 156
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad	(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21] přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad

překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy ***se státním příslušníkům*** třetích zemí ***podaří vyhnout se*** hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.	překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy ***státní příslušníci*** třetích zemí ***nebyli podrobeni*** hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.
[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.	[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. b) Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit	*(Netýká se českého znění.)*

situace, kdy se státním příslušníkům třetích zemí podaří vyhnout se hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 158
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy ***se státním příslušníkům*** třetích zemí ***podaří vyhnout se*** hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí	(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21] přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy ***státní příslušníci*** třetích zemí ***nejsou podrobeni*** hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po

vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 159
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21]přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy se státním příslušníkům třetích zemí podaří vyhnout se hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o mezinárodní ochranu na hraničním	(2) Pravidla, jež upravují ochranu hranic ve vztahu k osobám překračujícím vnější hranice členských států Unie, jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex)[21] přijatém podle čl. 77 odst. 2 písm. ***b)*** Smlouvy o fungování Evropské unie. V zájmu dalšího rozvoje politiky Unie s cílem zajistit kontrolu osob a účinný dohled nad překračováním vnějších hranic uvedeným v čl. 77 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie by měla další opatření řešit situace, kdy se státním příslušníkům třetích zemí podaří vyhnout se***, ať už záměrně či nikoliv,*** hraniční kontrole na vnější hranici nebo případy, kdy jsou státní příslušníci třetích zemí vyloděni po pátracích a záchranných operacích, jakož i situace, kdy státní příslušníci třetích zemí žádají o

přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, přičemž nesplňují podmínky vstupu na území. Toto nařízení doplňuje a upřesňuje nařízení (EU) 2016/399 s ohledem na uvedené tři situace.

---

[21] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/399 ze dne 9. března 2016, kterým se stanoví kodex Unie o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 77, 23.3.2016, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 160
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto ***třech*** situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu ***nebo řízení v souladu se směrnicí*** Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES (***„směrnice o navracení“***)[22]***. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli***.	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***mohli být nasměrováni*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být ***společný*** postup pro mezinárodní ochranu***, jak je stanoven v nařízení (EU) XXXX/202X*** Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES (***nařízení o azylovém řízení***)***. Tím není dotčena ochrana osob identifikovaných jako osoby bez státní příslušnosti nebo osob, kterým hrozí, že nebudou mít státní příslušnost, a které by měly být postoupeny příslušným orgánům, aby určily, zda je daná osoba bez státní příslušnosti, a poskytly odpovídající ochranu v souladu s mezinárodním a vnitrostátním právem. Jakmile prověřování skončí a pokud státní příslušník třetí země jednoznačně odmítl požádat o mezinárodní ochranu a není způsobilý požádat o povolení k pobytu***

nebo jiné povolení zakládající oprávnění k pobytu ze solidárních, humanitárních nebo jiných důvodů podle právních předpisů členského státu nebo jiných ustanovení práva Unie nebo mezinárodního práva, mohou příslušné orgány členského státu rozhodnout, že daná osoba by měla být navrácena. V takových případech by se měla použít směrnice (EU) 2008/115/ES (směrnice o navracení). Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích.

---

*[22] **Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98).***

Or. en

Pozměňovací návrh 161
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***dále, aby bylo možné je*** účinně ***nasměrovat k příslušnému*** řízení, což ***může*** podle okolností ***být*** postup pro mezinárodní ochranu ***nebo řízení v souladu se směrnicí*** Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích ***nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli***.	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***aby mohli být*** účinně ***nasměrováni ke správnému*** řízení, což ***by mohl být*** podle okolností ***společný*** postup pro mezinárodní ochranu***, jak je stanoveno v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) XXXX/202X [nařízení o azylovém řízení], nebo řízení stanovené ve směrnici*** Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]***, aniž je dotčena možnost členského státu udělit povolení k pobytu nebo jiná povolení zakládající právo***

pobytu ze solidárních, humanitárních nebo jiných důvodů podle vnitrostátního práva. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích ***a mělo by být prováděno souběžně s již podanými žádostmi o mezinárodní ochranu***.

---

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ***(***Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98***)***.

---

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí***,*** Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Pozměňovací návrh 162
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***účinného nasměrování*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo ***odepření vstupu v souladu s nařízením (EU) 2016/399 (Schengenský hraniční kodex) a*** řízení ***o navrácení*** v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.

---

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ***(***Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98***)***.

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí**,** Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Pozměňovací návrh 163
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo ***řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)***[22]. Prověřování by mělo ***konzistentně*** doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo ***postup členského státu umožňující návrat***. Prověřování by mělo doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.
[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98).	

Or. en

Pozměňovací návrh 164

Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a ***jejich účinného a rychlého nasměrování*** k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.
[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ***(***Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98***)***.	[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí***,*** Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Pozměňovací návrh 165
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby ***bylo možné***	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto třech situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby ***jim bylo***

je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být ***postup*** pro mezinárodní ochranu ***nebo*** řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.

umožněno je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být ***řízení*** pro mezinárodní ochranu***, jak je stanoveno v nařízení (EU) XXXX/202X (nařízení o azylovém řízení),*** řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]***, nebo odmítnutí vstupu v souladu s nařízením (EU) 2016/399, aniž by byla dotčena diskreční pravomoc členských států v souladu s čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399***. Prověřování by mělo konzistentně doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.

---

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ***(***Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98***)***.

[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí***,*** Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Pozměňovací návrh 166
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto ***třech*** situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně	(3) Je nezbytné zajistit, aby v těchto situacích byli státní příslušníci třetích zemí prověřeni za účelem usnadnění jejich řádné identifikace a dále, aby bylo možné je účinně nasměrovat k příslušnému řízení, což může podle okolností být postup pro mezinárodní ochranu nebo řízení v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES („směrnice o navracení“)[22]. Prověřování by mělo konzistentně

doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.	doplňovat kontroly prováděné na vnějších hranicích nebo kompenzovat skutečnost, že se státní příslušníci třetích zemí při překračování vnější hranice těmto kontrolám vyhnuli.
_____	_____
[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí ***(***Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98***)***.	[22] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí***,*** Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

Or. en

Pozměňovací návrh 167
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu ***nejen*** členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***pomáhat v boji proti nedovolené migraci a*** obchodování s lidmi a ***zabránit jakékoliv hrozbě pro*** vnitřní ***bezpečnost, veřejný pořádek, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy*** členských států. Jako taková ***jsou*** opatření přijatá na vnějších hranicích ***důležitými prvky komplexního přístupu k migraci, který umožňuje řešit výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu***.	(4) Ochrana hranic je ***nejen*** věcí zájmu členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***pomoci identifikovat osoby žádající o mezinárodní ochranu, chránit oběti*** obchodování s lidmi a ***předcházet jakémukoli ohrožení*** vnitřní ***bezpečnosti*** členských států. Jako taková ***by*** opatření přijatá na vnějších hranicích ***měla být přiměřená sledovaným cílům a měla by umožnit přijímání rozhodnutí podle tohoto nařízení na individuálním základě***.

Or. en

Pozměňovací návrh 168
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***pomáhat v boji proti nedovolené migraci a*** obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, ***veřejný pořádek,*** veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková ***jsou*** opatření přijatá na vnějších hranicích ***důležitými prvky komplexního přístupu k migraci, který umožňuje řešit výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu***.	(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***přispívat k ochraně obětí*** obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková ***by*** opatření přijatá na vnějších hranicích ***měla být přiměřená sledovaným cílům a měla by umožnit přijímání rozhodnutí podle tohoto nařízení na individuálním základě***.

Or. en

Pozměňovací návrh 169
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států***, které zrušily ochranu vnitřních hranic***. Ochrana hranic by měla ***pomáhat v boji*** proti ***nedovolené*** migraci ***a*** obchodování s lidmi a ***zabránit jakékoliv hrozbě pro*** vnitřní ***bezpečnost, veřejný pořádek, veřejné*** zdraví a ***mezinárodní vztahy*** členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky ***komplexního přístupu k migraci, který*** umožňuje řešit ***výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu***.	(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států. Ochrana hranic by měla ***pomoci bojovat*** proti ***nelegální*** migraci***, šířit komunikační kampaně odrazující migranty od nelegálního vstupu do EU, bojovat proti*** obchodování s lidmi a ***předcházet jakémukoli ohrožení*** vnitřní ***bezpečnosti, veřejného pořádku, veřejného*** zdraví a ***mezinárodních vztahů*** členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky ***zmírňování migrace, což*** umožňuje řešit ***výzvu, kterou pro evropskou kulturu,***

	společnost a způsob života představují masové migrační toky.

Or. en

Pozměňovací návrh 170
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***pomáhat v boji*** proti nedovolené migraci a obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, veřejný pořádek, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky ***komplexního přístupu k migraci, který umožňuje řešit výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu***.	(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***předně bojovat*** proti nedovolené migraci a obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, veřejný pořádek, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky ***zajišťování bezpečnosti členských států***.

Or. en

Pozměňovací návrh 171
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu	(4) Ochrana hranic je věcí zájmu nejen členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu

vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***pomáhat v boji proti*** nedovolené ***migraci*** a obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, ***veřejný pořádek,*** veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky komplexního přístupu k migraci***, který umožňuje řešit výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu***.	vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla ***přispívat k omezování*** nedovolené ***migrace*** a obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky komplexního přístupu k migraci.

Or. en

Pozměňovací návrh 172
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(4) Ochrana hranic je věcí zájmu ***nejen*** členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla pomáhat ***v boji proti*** nedovolené migraci a obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost, veřejný pořádek, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky komplexního přístupu k migraci***, který umožňuje řešit*** výzvy smíšených toků migrantů a osob žádajících o mezinárodní ochranu.	(4) Ochrana hranic je ***nejen*** věcí zájmu členských států, na jejichž vnějších hranicích se provádí, nýbrž všech členských států, které zrušily ochranu vnitřních hranic. Ochrana hranic by měla pomáhat ***při předcházení*** nedovolené migraci a ***boji proti*** obchodování s lidmi a zabránit jakékoliv hrozbě pro vnitřní bezpečnost ***Unie a vnitrostátní bezpečnost***, veřejný pořádek, veřejné zdraví a mezinárodní vztahy členských států. Jako taková jsou opatření přijatá na vnějších hranicích důležitými prvky komplexního přístupu k ***azylu a*** migraci ***a mají zásadní význam pro řešení*** výzvy smíšených toků migrantů a ***zajištění přístupu*** osob žádajících o mezinárodní ochranu ***k příslušným řízením***.

Or. en

Pozměňovací návrh 173
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(4a) Při uplatňování tohoto nařízení by členské státy měly postupovat v souladu s příslušným právem Unie a mezinárodním právem, včetně Ženevské úmluvy o právním postavení uprchlíků ze dne 28. července 1951 ve znění Newyorského protokolu ze dne 31. ledna 1967 (dále jen „Ženevská úmluva“), závazků souvisejících s mezinárodní ochranou, zejména se zásadou nenavracení, a základních práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 174
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(4a) Účinná správa hranic je nedílnou součástí evropského přístupu k azylu a migraci, který vychází ze zásady solidarity a spravedlivého sdílení odpovědnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 175
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z	(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z

hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby se zabránilo státním příslušníkům třetích zemí vyhýbat se hraničním kontrolám. ***V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se*** osoba, která překročila ***hranice*** nedovoleným způsobem ***a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. V souladu s článkem 3 nařízení (EU) 2016/399 by ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde o zásadu nenavracení***.	hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby se zabránilo státním příslušníkům třetích zemí vyhýbat se hraničním kontrolám. Osoba, která překročila ***hranici*** nedovoleným způsobem***, nesmí žádat o mezinárodní ochranu a místo toho musí být vrácena do přístavu původu, poslední bezpečné tranzitní země nebo země původu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 176
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby se zabránilo státním příslušníkům třetích zemí ***vyhýbat se hraničním kontrolám***. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. ***V souladu s článkem 3 nařízení (EU) 2016/399 by ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde***	(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby se zabránilo státním příslušníkům třetích zemí ***v nezákonném obcházení hraničních kontrol***. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES.

o zásadu nenavracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 177
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody***, aby se zabránilo státním příslušníkům třetích zemí vyhýbat se hraničním kontrolám***. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. V souladu s článkem 3 nařízení ***(EU) 2016/399*** by ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde o zásadu nenavracení.	(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. ***Rovněž*** v souladu s článkem 3 ***téhož*** nařízení by ***však*** ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde o zásadu nenavracení***, a v souladu s článkem 4 jednají členské státy mimo jiné v plném souladu s příslušnými právními předpisy Unie, včetně Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“), příslušného mezinárodního práva, včetně Úmluvy o právním postavení uprchlíků podepsané v Ženevě dne 28. července 1951 („Ženevská úmluva“)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 178
Tineke Strik

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby ***se zabránilo státním příslušníkům*** třetích zemí ***vyhýbat se hraničním kontrolám***. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. ***V souladu s článkem*** 3 nařízení (EU) 2016/399 by ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde o zásadu nenavracení.	(5) V souladu s článkem 2 nařízení (EU) 2016/399 sestává ochrana hranic z hraničních kontrol, prováděných na hraničních přechodech, a z ostrahy hranic, prováděné mezi hraničními přechody, aby ***bylo možné reagovat na státní příslušníky*** třetích zemí ***překračující hranice***. V souladu s článkem 13 nařízení (EU) 2016/399 se osoba, která překročila hranice nedovoleným způsobem a která nemá právo pobytu na území dotčeného členského státu, zadrží a je proti ní vedeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115/ES. ***A to, aniž by však byl dotčen článek*** 3 nařízení (EU) 2016/399***, podle něhož*** by ochrana hranic měla být prováděna, aniž jsou dotčena práva uprchlíků a osob žádajících o mezinárodní ochranu, zejména pokud jde o zásadu nenavracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 179
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Za účelem prevence a odhalování nedovolené migrace a obcházení hraničních kontrol na vnějších hranicích státními příslušníky třetích zemí by Unie a členské státy měly přijmout opatření pro účinnou správu vnějších hranic Unie na základě evropské integrované správy hranic. V souladu s čl. 3 odst. 2 písm. a) nařízení 2021/1148 by to mělo zahrnovat financování infrastruktury, budov, systémů a služeb potřebných na hraničních přechodech a pro účely ostrahy hranic mezi hraničními přechody.

Or. en

Pozměňovací návrh 180
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže ***jsou*** často ***konfrontováni se státními příslušníky*** třetích zemí***, kteří*** žádají o mezinárodní ochranu ***bez cestovních dokladů***, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic ***je*** navíc ***pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících*** současně. Za ***takových*** okolností ***je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení***.	(6) Příslušníci pohraniční stráže často ***čelí situacím, kdy státní příslušníci*** třetích zemí ***bez cestovních dokladů*** žádají o mezinárodní ochranu, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic ***může*** navíc ***být velký počet přicházejících osob*** současně. Za ***všech*** okolností ***by příslušné postupy měly probíhat v souladu se všemi zavedenými zárukami***.

Or. en

Pozměňovací návrh 181
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu ***bez cestovních dokladů***, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic ***je*** navíc pohraniční stráž ***konfrontována s velkým počtem*** osob přicházejících	(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu ***a nemají žádné cestovní doklady***, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic ***může*** navíc pohraniční stráž ***čelit velkému počtu*** osob přicházejících současně. Za

současně. Za takových okolností je obzvláště ***obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě*** určit ***vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení***.	takových okolností je obzvláště ***důležité*** určit ***co nejdříve správný postup***.

Or. en

Pozměňovací návrh 182
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází ***a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení***.	(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází ***za účelem určení řízení o navrácení nebo postupu pro zpracování jejich žádosti o mezinárodní ochranu v přijímacím středisku partnerského státu třetí země***.

Or. en

Pozměňovací návrh 183
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky	(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky

třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné ***azylové*** řízení ***nebo řízení o navrácení***.	třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 184
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení.	(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů ***nebo jakýchkoli jiných dokumentů, kterými by doložili svou žádost***, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení.

Or. en

Pozměňovací návrh 185
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení.	(6) Příslušníci pohraniční stráže jsou často konfrontováni se státními příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu bez ***potřebných dokladů o totožnosti anebo*** cestovních dokladů, a to jak po zadržení při provádění ostrahy hranic, tak i při kontrolách na hraničních přechodech. Na některých úsecích hranic je navíc pohraniční stráž konfrontována s velkým počtem osob přicházejících současně. Za takových okolností je obzvláště obtížné zajistit nahlížení do všech příslušných databází a okamžitě určit vhodné azylové řízení nebo řízení o navrácení.

Or. en

Pozměňovací návrh 186
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem ***rychle vyřešit případy*** státních příslušníků třetích zemí, kteří se snaží vyhnout hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří ***jsou vyloděni*** po pátrací a záchranné operaci, je ***nutné posílit*** rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví***, posuzování*** potřeby mezinárodní ochrany ***a provádění navracení***.	(7) S cílem ***zajistit rychlý návrat*** státních příslušníků třetích zemí, kteří ***vstoupili nelegálně nebo*** se snaží vyhnout ***se*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří ***nebyli plavidlem vráceni do přístavu původu*** po pátrací a záchranné operaci, je ***nezbytné poskytnout*** rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví ***a veřejnou bezpečnost, který umožní rychlé a účinné posouzení*** potřeby mezinárodní ochrany ***v přijímacím středisku partnerské třetí země, kde by byla v případě schválení***

žádosti poskytnuta mezinárodní ochrana a v případě zamítnutí by bylo zajištěno rychlé navrácení do přístavů původu, poslední bezpečné tranzitní země nebo zemí původu.

Or. en

Pozměňovací návrh 187
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem ***rychle vyřešit případy*** státních příslušníků třetích zemí, kteří ***se snaží vyhnout*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu***, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci*** mezi různými vnitrostátními orgány ***odpovědnými*** za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, ***posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení***.	(7) S cílem ***zlepšit postupy týkající se*** státních příslušníků třetích zemí, kteří ***nebyli podrobeni*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu ***nebo na jakékoli jiné části vnějších hranic, je nezbytná spolupráce*** mezi různými vnitrostátními orgány***, jako jsou orgány odpovědné*** za ochranu hranic, ***za*** ochranu ***zdraví jednotlivců a*** veřejného zdraví, ***za ochranu dětí a za posuzování žádostí o mezinárodní ochranu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 188
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem ***rychle*** vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří ***se snaží vyhnout*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky	(7) S cílem ***lépe*** vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří ***nebyli podrobeni*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali

vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.

podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu ***zdraví jednotlivců a*** veřejného zdraví***, ochranu dětí***, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 189
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem rychle vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří ***se snaží vyhnout*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.	(7) S cílem rychle ***a lépe*** vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří ***nebyli podrobeni*** hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ***dodržování základních práv,*** ochranu veřejného zdraví***, zpracování citlivých případů***, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 190
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem rychle vyřešit případy	(7) S cílem rychle vyřešit případy

státních příslušníků třetích zemí, kteří se snaží vyhnout hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, ***nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci,*** je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.	státních příslušníků třetích zemí, kteří se snaží vyhnout hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 191
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(7) S cílem rychle vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří se snaží vyhnout hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.	(7) S cílem rychle ***a účinně*** vyřešit případy státních příslušníků třetích zemí, kteří se snaží vyhnout hraničním kontrolám nebo žádají o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří jsou vyloděni po pátrací a záchranné operaci, je nutné posílit rámec pro spolupráci mezi různými vnitrostátními orgány odpovědnými za ochranu hranic, ochranu veřejného zdraví, posuzování potřeby mezinárodní ochrany a provádění navracení.

Or. en

Pozměňovací návrh 192
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Prověřování by mělo zejména pomoci zajistit, aby byli dotčení státní příslušníci třetích zemí co nejdříve nasměrováni k příslušným řízením a aby tato řízení pokračovala bez přerušení a zpoždění. Prověřování by mělo zároveň pomoci čelit situaci, kdy se někteří žadatelé o mezinárodní ochranu skrývají poté, co jim bylo na základě jejich žádosti o mezinárodní ochranu povoleno vstoupit na území členského státu, s cílem pokračovat v projednávání takových žádostí v jiném členském státě, nebo v něm nepokračovat vůbec.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 193
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Prověřování by mělo zejména pomoci zajistit, aby byli dotčení státní příslušníci třetích zemí co nejdříve nasměrováni k příslušným řízením a aby tato řízení pokračovala bez přerušení a zpoždění. ***Prověřování by mělo zároveň pomoci čelit situaci, kdy se někteří žadatelé o mezinárodní ochranu skrývají poté, co jim bylo na základě jejich žádosti o mezinárodní ochranu povoleno vstoupit na území členského státu, s cílem pokračovat v projednávání takových žádostí v jiném členském státě, nebo v něm nepokračovat vůbec.***	(8) Prověřování by mělo zejména pomoci zajistit, aby byli dotčení státní příslušníci třetích zemí co nejdříve nasměrováni k příslušným řízením a aby tato řízení pokračovala bez přerušení a zpoždění.

Or. en

Pozměňovací návrh 194
Peter Kofod, Annalisa Tardino, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom

Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(8) Prověřování by mělo ***zejména*** pomoci zajistit, aby byli dotčení státní příslušníci třetích zemí co nejdříve nasměrováni k příslušným řízením a aby tato řízení pokračovala bez přerušení a zpoždění. ***Prověřování*** by mělo ***zároveň*** pomoci čelit situaci, kdy se někteří žadatelé o mezinárodní ochranu skrývají poté, co jim bylo na základě jejich žádosti o mezinárodní ochranu povoleno vstoupit na území členského státu, s cílem pokračovat v projednávání takových žádostí v jiném členském státě, nebo v něm nepokračovat vůbec.	(8) Prověřování by mělo pomoci zajistit, aby byli dotčení státní příslušníci třetích zemí co nejdříve nasměrováni k příslušným řízením a aby tato řízení pokračovala bez přerušení a zpoždění. ***Zejména*** by mělo ***prověřování*** pomoci čelit situaci, kdy se někteří žadatelé o mezinárodní ochranu skrývají poté, co jim bylo na základě jejich žádosti o mezinárodní ochranu povoleno vstoupit na území členského státu, s cílem pokračovat v projednávání takových žádostí v jiném členském státě, nebo v něm nepokračovat vůbec.

Or. en

Pozměňovací návrh 195
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by ***po*** prověřování ***následovat posouzení potřeby*** mezinárodní ***ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí***. Prověřování by ***také mělo zajistit brzkou*** identifikaci ***osob*** se zvláštními potřebami ***tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení*** plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby ***v***	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by prověřování ***probíhat během počáteční fáze posuzování žádosti o*** mezinárodní ***ochranu. Prověřovací orgány by měly orgánům, které posuzují žádost státního příslušníka třetí země o mezinárodní ochranu, poskytovat veškeré informace o této osobě způsobem, o němž je státní příslušník třetí země rovněž plně informován***. Prověřování by ***mělo rovněž přispět k*** identifikaci ***zranitelných míst, aby osoby*** se zvláštními potřebami ***byly***

oblasti přijímání a procesními potřebami.	***identifikovány již v rané fázi a mohly být*** plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby ***týkající se přijetí a procesní potřeby. Státní příslušník třetí země však může být identifikován jako osoba se zvláštními*** potřebami ***i po skončení prověřování, což by mělo být následně zohledněno***.

Or. en

Pozměňovací návrh 196
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí***. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami***.	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany ***v přijímacím středisku partnerského státu třetí země***. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení ***orgány***, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, ***ať už v členském státě nebo v přijímacím středisku partnerského státu třetí země,*** čímž se toto posouzení urychlí***, jakož i pro rychlou relokaci osob čekajících na návrat do jejich poslední bezpečné tranzitní země, přístavu původu, země původu nebo přemístění do přijímacího střediska partnerského státu třetí země***.

Or. en

Pozměňovací návrh 197
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. ***To by mělo*** umožnit ***shromažďovat a*** sdílet ***veškeré informace*** s orgány příslušnými pro toto posouzení***, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci*** osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. ***Měl by*** umožnit ***prověřovacím orgánům*** sdílet s orgány příslušnými pro toto posouzení ***příslušné informace. Prověřování by také mělo přispívat k brzké identifikaci osob v citlivé situaci a*** osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.

Or. en

Pozměňovací návrh 198
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, ***mělo by*** po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To ***by mělo*** umožnit ***shromažďovat a sdílet veškeré*** informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, ***čímž se toto*** posouzení ***urychlí***. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, ***může*** po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To ***může*** umožnit ***shromažďování a sdílení veškerých*** informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, ***pokud by to umožnilo urychlení*** posouzení. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.

Or. en

Pozměňovací návrh 199
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování ***okamžitě*** následovat posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci ***zranitelných osob a*** osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.

Or. en

Pozměňovací návrh 200
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování ***následovat*** posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení	(9) Pokud jde o osoby, které žádají o mezinárodní ochranu, mělo by po prověřování ***umožnit*** posouzení potřeby mezinárodní ochrany. To by mělo umožnit shromažďovat a sdílet veškeré informace s orgány příslušnými pro toto posouzení, jež jsou pro ně relevantní, aby mohly určit vhodný postup pro posouzení žádosti, čímž se toto posouzení urychlí. Prověřování by také mělo zajistit brzkou identifikaci osob se zvláštními potřebami tak, aby byly při určování a provádění použitelného řízení

plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.	plně zohledněny veškeré zvláštní potřeby v oblasti přijímání a procesními potřebami.

Or. en

Pozměňovací návrh 201
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Povinnostmi vyplývajícími z tohoto nařízení by neměla být dotčena ustanovení týkající se odpovědnosti za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu upravená v nařízení (EU) č. XX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 202
Peter Kofod, Laura Huhtasaari, Jaak Madison, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Povinnostmi vyplývajícími z tohoto nařízení by neměla být dotčena ustanovení týkající se odpovědnosti za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu upravená v nařízení (EU) č. XX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace].	(10) Povinnostmi vyplývajícími z tohoto nařízení by neměla být dotčena ustanovení týkající se odpovědnosti za posouzení žádosti o mezinárodní ochranu upravená v nařízení (EU) č. XX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace]***, pokud to nesnižuje bezpečnost na vnějších hranicích***.

Or. en

Pozměňovací návrh 203
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, ***jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích,*** a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu či nikoli. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.	(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu či nikoli. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.

Or. en

Pozměňovací návrh 204
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích, a to	(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným ***nebo nezákonným*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a

bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu či nikoli. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.

záchranných operacích, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu či nikoli. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.

Or. en

Pozměňovací návrh 205
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s ***nedovoleným*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu ***či nikoli***. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.	(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s ***nelegálním*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.

Or. en

Pozměňovací návrh 206
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s ***nedovoleným*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu ***či nikoli***. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.	(11) Toto nařízení by se mělo vztahovat na státní příslušníky třetích zemí a osoby bez státní příslušnosti, kteří jsou zadrženi v souvislosti s ***nelegálním*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, u nichž se od členského státu nevyžaduje, aby odebíral biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení o Eurodacu z jiných důvodů, než je jejich věk, jakož i na osoby po vylodění po pátracích a záchranných operacích, a to bez ohledu na to, zda žádají o mezinárodní ochranu. Toto nařízení by se mělo vztahovat také na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech nebo v tranzitních prostorech a které nesplňují podmínky vstupu na území.

Or. en

Pozměňovací návrh 207
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno na ***vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území***. Členské státy by ***měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování.*** Pokud to ***bude zapotřebí, mohou v individuálních případech zahrnovat zajištění podle*** vnitrostátních právních předpisů, ***které tuto záležitost upravují***.	(12) Prověřování by mělo být prováděno na ***území členského státu na jakémkoli vhodném místě, které zaručí řádné provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) XXXX/202X [nařízení o azylovém řízení] a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/33/EU [směrnice o podmínkách přijímání] a zajistí, aby státní příslušníci třetích zemí mohli vykonávat svá práva, včetně účinného přístupu k právní pomoci***. Členské státy by ***mohly rozhodnout, že státní příslušníci třetích zemí by měli pobývat na určitém místě, to***

by však nemělo vést k jejich zajištění, zejména pokud se jedná o děti bez doprovodu nebo děti v rodinách, které by nikdy neměly být zajištěny, neboť zajištění není nikdy v nejlepším zájmu dítěte a nikdy by se na ně nemělo vztahovat. Zajištění by proto mělo být využíváno pouze jako poslední možnost, pokud to ***písemně nařídí soudní nebo správní orgány a na základě individuálního posouzení a prověření zranitelnosti a na základě příslušných unijních a*** vnitrostátních právních předpisů, ***a pokud v konkrétním případě nelze účinně uplatnit jiná, mírnější donucovací opatření***.

Or. en

Pozměňovací návrh 208
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti ***před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území***. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s ***vnitrostátními*** právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. ***Pokud to bude zapotřebí, mohou v individuálních případech zahrnovat*** zajištění ***podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují***.	(12) Prověřování by mělo být prováděno na ***jakémkoli místě na území členského státu, včetně míst nacházejících se na*** vnější hranici nebo v její blízkosti***, za předpokladu, že lze použít příslušná ustanovení směrnice (EU) XXX/XXX [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání]***. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s právními předpisy ***Unie***, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. ***V souladu se směrnicí (EU) XXX/XXX [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání] členský stát nerozhodne, že žadatel bude zanechán v zajišťovacím zařízení, dokud nebude jednotlivě posouzen případ daného žadatele a efektivně považovány za alternativy k*** zajištění ***nebo mírnější donucovací opatření. Zbavení svobody by mělo být vždy krajním opatřením v***

souladu s článkem 5 Evropské úmluvy o lidských právech (EÚLP).

Or. en

Pozměňovací návrh 209
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno ***na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit*** na území. Členské státy by měly ***přijmout*** opatření ***v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která*** dotčeným osobám ***zabrání ve vstupu*** na území ***v průběhu prověřování.*** Pokud ***to bude zapotřebí, mohou v individuálních případech zahrnovat zajištění podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují***.	(12) Prověřování by mělo být prováděno ***v úředních a odpovídajících zařízeních, která splňují normy směrnice (EU) xxxx/xxxx [směrnice o podmínkách přijímání] a nacházejí se*** na území ***členského státu***. Členské státy by měly ***uplatňovat*** opatření ***podle mezinárodního práva a práva EU, aby umožnily*** dotčeným osobám ***vstoupit*** na území***,*** pokud ***vyjádří přání požádat o mezinárodní ochranu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 210
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. ***Pokud to bude zapotřebí, mohou v individuálních případech zahrnovat zajištění podle***	(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. ***Tato opatření zahrnují zajištění v souladu s vnitrostátními právními předpisy***, které

vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují.

tuto záležitost upravují.

Or. fr

Pozměňovací návrh 211
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. Pokud to bude zapotřebí, mohou ***v individuálních případech*** zahrnovat zajištění podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují.	(12) Prověřování by mělo být ***vždy*** prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. Pokud to bude zapotřebí, mohou zahrnovat zajištění podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují.

Or. en

Pozměňovací návrh 212
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování. Pokud to bude zapotřebí, mohou v individuálních	(12) Prověřování by mělo být prováděno na vnější hranici nebo v její blízkosti před tím, než je dotčeným osobám povoleno vstoupit na území. Členské státy by měly přijmout opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy, která dotčeným osobám zabrání ve vstupu na území v průběhu prověřování ***a zabrání druhotnému pohybu***. Pokud to bude

případech zahrnovat zajištění podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují.	zapotřebí, mohou v individuálních případech zahrnovat zajištění***, případně alternativy k zajištění,*** podle vnitrostátních právních předpisů, které tuto záležitost upravují.

Or. en

Pozměňovací návrh 213
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Členské státy by měly všem osobám, na něž se vztahuje prověřování, zaručit přístup k právnímu poradenství, včetně bezplatné právní pomoci, jakož i k jazykovým službám a asistenci. Organizace a osoby poskytující právní poradenství by měly mít účinný a neomezený přístup k zařízením a místům, kde se prověřování provádí.

Or. en

Pozměňovací návrh 214
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Členské státy by měly všem osobám, na něž se vztahuje prověřování, zaručit přístup k právnímu poradenství, včetně bezplatné právní pomoci, jakož i k jazykovým službám a asistenci. Organizace a osoby poskytující právní poradenství by měly mít účinný a neomezený přístup k zařízením a místům,

kde se prověřování provádí.

Or. en

Pozměňovací návrh 215
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12a) Prověřování státních příslušníků třetích zemí, kteří mají v úmyslu přicestovat do Evropské unie, by mohlo být rovněž prováděno na zastoupeních členských států v zahraničí.

Or. fr

Pozměňovací návrh 216
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Společné stanovisko EDPB a EIOÚ č. 5/2021 uvádí určité technologie, které představují vysoké riziko porušování základních práv, jako je rozpoznávání obličeje ve veřejném prostoru, jakož i další software pro biometrické sledování, software pro emoční rozpoznávání a software pro rozpoznávání chování. Tyto technologie jsou často testovány nebo zaváděny na hranicích nebo v jejich okolí v souvislosti s činnostmi v oblasti správy hranic, v přijímacích a v prověřovacích zařízeních a v jejich okolí. Státní příslušníci třetích zemí by měli být chráněni před těmito obtěžujícími formami sledování a porušování

základních práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 217
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(12b) Společné stanovisko EDPB a EIOÚ č. 5/2021 uvádí určité technologie, které představují vysoké riziko porušování základních práv, jako je rozpoznávání obličeje ve veřejném prostoru, jakož i další software pro biometrické sledování, software pro emoční rozpoznávání a software pro rozpoznávání chování. Tyto technologie jsou často testovány nebo zaváděny na hranicích nebo v jejich okolí v souvislosti s činnostmi v oblasti správy hranic, v přijímacích a v prověřovacích zařízeních a v jejich okolí. Státní příslušníci třetích zemí by měli být chráněni před těmito obtěžujícími formami sledování a porušování základních práv.

Or. en

Pozměňovací návrh 218
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Kdykoli během prověřování vyjde najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo	***vypouští se***

být povoleno vstoupit na území, aniž je dotčeno uplatnění sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 219
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Kdykoli během prověřování vyjde najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo být povoleno vstoupit na území, aniž je dotčeno uplatnění sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 220
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Kdykoli během prověřování vyjde najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a ***dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo být povoleno vstoupit*** na území***, aniž je dotčeno uplatnění sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení***.	(13) Kdykoli během prověřování vyjde najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a ***v případě, že státní příslušník třetí země ještě nevstoupil*** na území ***členského státu, dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo být povoleno vstoupit na území***.

Or. en

Pozměňovací návrh 221
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(13) Kdykoli během prověřování vyjde najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo být povoleno vstoupit na území, aniž je dotčeno uplatnění sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.	(13) Kdykoli během prověřování vyjde ***bez jakýchkoli pochybností*** najevo, že státní příslušník třetí země, který je mu podroben, splňuje podmínky článku 6 nařízení (EU) 2016/399, mělo by být prověřování ukončeno a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země by mělo být povoleno vstoupit na území, aniž je dotčeno uplatnění sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 222
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) ***S ohledem na účel výjimky uvedené v čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399 by*** osoby, jejichž vstup ***byl členským státem povolen podle uvedeného ustanovení v individuálním rozhodnutí, neměly být prověřovány, a to navzdory skutečnosti, že*** nesplňují všechny podmínky vstupu na území.	(14) ***Vzhledem k tomu, že účelem prověřování je posílit bezpečnost vnějších hranic a prostoru volného pohybu, vztahuje se v plném rozsahu na*** osoby, jejichž vstup ***členský stát povolil na základě výjimky uvedené v čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399, neboť osoby, na něž se tato výjimka vztahuje,*** nesplňují všechny podmínky vstupu na území.

Or. fr

Pozměňovací návrh 223
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) S ohledem na účel výjimky uvedené v čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399 by osoby, jejichž vstup byl členským státem povolen podle uvedeného ustanovení v individuálním rozhodnutí, neměly být prověřovány***, a to navzdory skutečnosti, že nesplňují všechny podmínky vstupu na území***.	(14) S ohledem na účel výjimky uvedené v čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399 by osoby, jejichž vstup byl členským státem povolen podle uvedeného ustanovení v individuálním rozhodnutí, neměly být prověřovány.

Or. en

Pozměňovací návrh 224
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem ***zjistit*** jejich totožnost a určit, zda nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by ***mělo být zohledněno*** zjišťování totožnosti a bezpečnostní kontroly prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami***, aby se zabránilo duplicitě***.	(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem ***ověřit*** jejich totožnost***, určit veškeré osoby ve zranitelné situaci nebo osoby se zvláštními potřebami*** a určit, zda nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by zjišťování totožnosti a bezpečnostní kontroly prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami ***neměly být v souladu s ustanoveními nařízení (EU) 2016/399 zdvojovány***.

Or. en

Pozměňovací návrh 225
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel

Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem zjistit jejich totožnost a určit, zda nepředstavují hrozbu pro ***vnitřní bezpečnost nebo*** veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by ***mělo být zohledněno*** zjišťování totožnosti ***a bezpečnostní kontroly*** prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami***, aby se zabránilo duplicitě***.	(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem zjistit jejich totožnost a určit, zda nepředstavují hrozbu pro veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by zjišťování totožnosti prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami ***nemělo být v souladu s nařízením (EU) 2016/399 zdvojováno***.

Or. en

Pozměňovací návrh 226
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem zjistit jejich totožnost a určit, zda nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by mělo být zohledněno zjišťování totožnosti a bezpečnostní kontroly prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami, aby se zabránilo duplicitě.	(15) Všechny osoby podrobené prověřování by měly projít kontrolami s cílem zjistit jejich totožnost a určit, zda nepředstavují hrozbu pro vnitřní ***nebo vnitrostátní*** bezpečnost***, veřejný pořádek*** nebo veřejné zdraví. V případě osob žádajících o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech by mělo být zohledněno zjišťování totožnosti a bezpečnostní kontroly prováděné v souvislosti s hraničními kontrolami, aby se zabránilo duplicitě.

Or. en

Pozměňovací návrh 227
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Jsou-li známky toho, že by státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti nacházející se v zajišťovacích zařízeních nebo na hraničních přechodech, včetně tranzitního prostoru, na vnějších hranicích měli zájem o podání žádosti o mezinárodní ochranu, členské státy by jim měly poskytnou informace k tomu nezbytné. V těchto detenčních zařízeních a na hraničních přechodech zajistí členské státy tlumočení nezbytné pro usnadnění přístupu k azylovému řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 228
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, nebo by s nimi mělo být zahájeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115 (směrnice o navracení). ***Relevantní informace získané během prověřování by měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv.***	(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, nebo by s nimi mělo být zahájeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115 (směrnice o navracení). ***Vzhledem k tomu, že toto postoupení je správní povahy a jeho účelem je stanovení příslušného řízení na individuálním základě, je právo na účinný opravný prostředek vyhrazeno pro příslušná řízení***

Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Články 26 a 27 nařízení o azylovém řízení ***by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být považovány za žadatele***.

v souladu s ustanoveními nařízení (EU) XXX/XXX [nařízení o azylovém řízení***] nebo směrnice 2008/115***.

Or. en

Pozměňovací návrh 229
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) ***Po dokončení*** prověřování by ***dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, nebo by s nimi mělo být zahájeno řízení*** v souladu se ***směrnicí 2008/115 (směrnice o navracení). Relevantní informace získané během prověřování by měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Články 26 a 27*** nařízení o azylovém řízení ***by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by***	(16) ***Informace získané během*** prověřování by ***měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Odepření vstupu, jak je definováno v nařízení (EU) 2016/399, by se mělo vztahovat pouze na osoby, které dosud nevstoupily na území členských států, jako jsou tranzitní prostory, a to pouze v místech oficiálních pozemních a vzdušných hraničních přechodů.*** V souladu se ***zásadou nenavracení by v případě přání státního příslušníka třetí země podat žádost o mezinárodní ochranu bez ohledu na to, zda k tomu dojde v okamžiku zadržení, během hraničních kontrol na hraničním přechodu nebo na kterékoli části vnějších hranic nebo během prověřování, by tato osoba měla být považována za žadatele a od tohoto okamžiku tedy platí nařízení (EU) xxxx/xxxx [***nařízení o azylovém řízení***] a směrnice 2013/33/EU [směrnice o***

měly být považovány za žadatele.	***podmínkách přijímání]. Osoby identifikované jako osoby bez státní příslušnosti nebo osoby, kterým hrozí, že nebudou mít státní příslušnost, by případně také měly být postoupeny příslušným orgánům, aby určily, zda je daná osoba bez státní příslušnosti, a poskytly odpovídající ochranu v souladu s mezinárodním a vnitrostátním právem***.

Or. en

Pozměňovací návrh 230
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, ***nebo by s nimi mělo být zahájeno řízení v souladu se směrnicí*** 2008/115 (směrnice o navracení). Relevantní informace ***získané*** během prověřování by měly být ***poskytnuty*** příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. ***Články 26 a 27 nařízení o azylovém řízení by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že*** osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být považovány za žadatele.	(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, ***aby byly případně uplatněny postupy stanovené ve směrnici*** 2008/115 (směrnice o navracení)***, aniž je dotčena možnost, že by členský stát udělil povolení k pobytu nebo jiná povolení zakládající právo pobytu ze solidárních, humanitárních nebo jiných důvodů podle vnitrostátního práva***. Relevantní informace ***poskytnuté*** během prověřování by měly být ***předány relevantním*** příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být ***od okamžiku podání žádosti*** považovány za žadatele ***o mezinárodní ochranu, na které se vztahuje nařízení***

(EU) xxxx/xxxx [nařízení o azylovém řízení] a směrnice (EU) xxxx/xxxx [směrnice o podmínkách přijímání].

Or. en

Pozměňovací návrh 231
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, ***nebo*** by s nimi mělo být zahájeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115 (směrnice o navracení). Relevantní informace získané během prověřování by měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Články 26 a 27 nařízení o azylovém řízení by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být považovány za žadatele.	(16) Po dokončení prověřování by dotčení státní příslušníci třetích zemí měli být nasměrováni k příslušnému řízení za účelem určení příslušnosti k posouzení žádosti o mezinárodní ochranu a posouzení potřeby mezinárodní ochrany, ***případně*** by s nimi mělo být zahájeno řízení v souladu se směrnicí 2008/115 (směrnice o navracení)***, nebo by jim měl být odepřen vstup v souladu s nařízením (EU) 2016/399, aniž by byl dotčen čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399***. Relevantní informace získané během prověřování by měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Články 26 a 27 nařízení o azylovém řízení by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu provádění opatření na ochranu hranic na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být považovány za žadatele ***o mezinárodní ochranu, na které se vztahuje nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o azylovém řízení] a směrnice (EU) xxxx/xxxx [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání]***.

Or. en

Pozměňovací návrh 232
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 16 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(16a) Relevantní informace získané během prověřování by měly být poskytnuty příslušným orgánům na podporu dalšího posouzení každého jednotlivého případu při plném dodržování základních práv. Postupy stanovené směrnicí 2008/115 by se měly začít uplatňovat až po ukončení prověřování. Články 26 a 27 nařízení o azylovém řízení by se měly použít až po ukončení prověřování. Tím by neměla být dotčena skutečnost, že osoby žádající o mezinárodní ochranu v okamžiku zadržení, v průběhu kontroly na hraničním přechodu nebo během prověřování, by měly být považovány za žadatele.

Or. en

Pozměňovací návrh 233
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Po prověřování by mohla také následovat relokace v rámci mechanismu solidarity zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], pokud členský stát dobrovolně přispívá k úsilí v oblasti solidarity nebo žadatelé o mezinárodní ochranu	***vypouští se***

nepodléhají řízení na hranicích podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení), nebo v rámci mechanismu řešení krizových situací zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích].

Or. en

Pozměňovací návrh 234
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Po prověřování by ***mohla také*** následovat relokace v rámci ***mechanismu solidarity zavedeného*** nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o ***řízení azylu a migrace]***, pokud ***členský stát dobrovolně přispívá k úsilí v oblasti solidarity nebo žadatelé o mezinárodní ochranu nepodléhají řízení na hranicích podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení), nebo v rámci mechanismu řešení krizových situací zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích]***.	(17) Po prověřování by ***měla rovněž*** následovat relokace v rámci ***relokačních mechanismů stanovených nařízením (EU) XXX/XXX [řízení azylu a migrace] a*** nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o ***krizových situacích]. Relokace by měla být povinná po vylodění po pátracích a záchranných operacích, jakož i po příchodu žadatelů ve zranitelné situaci, a měla by být automatická***, pokud ***nelze určit žádný jiný členský stát, který by byl odpovědný za zpracování žádosti žadatele. Před přemístěním žadatele by měly být zohledněny veškeré smysluplné vazby na daný členský stát nebo preference žadatele, pokud takové vazby neexistují. Vždy by mělo být respektováno právo na sloučení rodiny***.

Or. en

Pozměňovací návrh 235
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) ***Po prověřování by mohla také následovat relokace*** v rámci ***mechanismu solidarity zavedeného*** nařízením (EU) XXX/XXX [***nařízení o*** řízení azylu a migrace]***, pokud členský stát dobrovolně přispívá k úsilí v oblasti solidarity nebo žadatelé o mezinárodní ochranu nepodléhají řízení na hranicích podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení), nebo v rámci mechanismu řešení krizových situací zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích]***.	(17) ***Členské státy by měly žadatele o mezinárodní ochranu přemístit rychle a bez zbytečného odkladu po prověření, včetně osob vyloděných po pátracích a záchranných operacích,*** v rámci ***automatického distribučního mechanismu zřízeného*** nařízením (EU) XXX/XXX [řízení azylu a migrace] ***nebo v rámci mechanismu pro řešení krizových situací stanoveného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích]. Nezletilé osoby bez doprovodu a rodiny s nezletilými osobami, jakož i zranitelní žadatelé by měli být přemístěni přednostně. Vždy by mělo být respektováno právo na sloučení rodiny***.

Or. en

Pozměňovací návrh 236
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 17

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(17) Po prověřování by mohla také následovat relokace v rámci mechanismu solidarity zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], pokud členský stát dobrovolně přispívá k úsilí v oblasti solidarity nebo žadatelé o mezinárodní ochranu nepodléhají řízení na hranicích podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení), nebo v rámci mechanismu řešení krizových situací zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích].	(17) Po prověřování by mohla také následovat relokace***, a to i*** v rámci mechanismu solidarity zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace], pokud členský stát dobrovolně přispívá k úsilí v oblasti solidarity nebo žadatelé o mezinárodní ochranu nepodléhají řízení na hranicích podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení), nebo v rámci mechanismu řešení krizových situací zavedeného nařízením (EU) XXX/XXX [nařízení o krizových situacích].

Or. en

Pozměňovací návrh 237
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu se lze domnívat, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 238
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu se lze domnívat, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován	***vypouští se***

opakovaně.

Or. en

Pozměňovací návrh 239
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu se lze domnívat, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o	***vypouští se***

navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.

Or. en

Pozměňovací návrh 240
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu ***se lze domnívat***, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba	(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu ***by se mělo předpokládat***, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane ***ještě*** spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je ***jednoznačně*** nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo

nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.

pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.

Or. en

Pozměňovací návrh 241
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu ***se lze domnívat***, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím	(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu ***by se mělo předpokládat***, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím

nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.	nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní ***nebo národní*** bezpečnost ***nebo pro veřejný pořádek***. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.
	Or. en

Pozměňovací návrh 242
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 18

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu se lze domnívat, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na	(18) V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399 je splnění podmínek pro vstup na území a povolení vstupu vyjádřeno otiskem vstupního razítka v cestovním dokladu. V případě chybějícího vstupního razítka nebo cestovního dokladu se lze domnívat, že daná osoba nesplňuje podmínky vstupu na území. Se spuštěním provozu Systému vstupu/výstupu, který povede k nahrazení razítek záznamem v elektronickém systému, se tato domněnka stane spolehlivější. Členské státy by proto měly provádět prověřování u státních příslušníků třetích zemí, kteří se již nacházejí na daném území a nejsou schopni prokázat, že splnili podmínky vstupu na území členských států. Prověřování takovýchto státních příslušníků třetích zemí je nezbytné, aby se kompenzovala skutečnost, že se jim při příjezdu do schengenského prostoru pravděpodobně podařilo vyhnout se vstupním kontrolám, a proto jim nemohl být odepřen vstup nebo nemohli být na

základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.	základě prověření nasměrováni k příslušnému řízení. Prostřednictvím nahlížení do databází uvedených v tomto nařízení by prověřování rovněž mohlo pomoci zjistit, zda dotyčná osoba nepředstavuje hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Po ***celou dobu prověřování by tyto osoby měly být považovány za osoby, které nevstoupily na území členského státu podobně jako osoby, které jsou prověřovány na vnějších hranicích. Po*** ukončení prověřování na území by s dotčenými státními příslušníky třetích zemí mělo být zahájeno řízení o navrácení, nebo pokud požádají o mezinárodní ochranu, příslušné azylové řízení. Je třeba se v maximální možné míře vyhnout tomu, aby byl týž státní příslušník třetí země prověřován opakovaně.

Or. en

Pozměňovací návrh 243
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů***, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu. Jakékoli prodloužení pětidenní lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, kdy jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích]***.	(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů.

Or. en

Pozměňovací návrh 244
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů***, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu. Jakékoli prodloužení pětidenní lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, kdy jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích]***.	(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů.

Or. en

Pozměňovací návrh 245
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů***, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu. Jakékoli prodloužení pětidenní lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, kdy jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích]***.	(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů.

Or. en

Pozměňovací návrh 246
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu. ***Jakékoli prodloužení pětidenní lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, kdy jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích]***.	(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než pět dnů, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu. ***Ve výjimečných situacích lze tuto lhůtu prodloužit, je-li to nezbytné pro řádné provedení prověřovacího řízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 247
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 19

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než ***pět dnů, pokud se provádí na vnější hranici, a tři dny, pokud se provádí na území členského státu***. Jakékoli prodloužení ***pětidenní*** lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, ***kdy*** jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené	(19) Prověřování by mělo být dokončeno co nejdříve a nemělo by trvat déle než ***14 dnů***. Jakékoli prodloužení ***čtrnáctidenní*** lhůty by mělo být vyhrazeno pro výjimečné situace na vnějších hranicích, ***například pokud*** jsou překročeny kapacity členského státu provádět prověřování z důvodů, které nemůže ovlivnit, jako jsou krizové situace uvedené v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích]***, nebo není-li v***

v článku 1 nařízení XXX/XXX [návrh nařízení o krizích].	***této lhůtě možné dokončit prověřovací řízení nebo posouzení bezpečnosti, zranitelnosti a určení věku***.

Or. en

Pozměňovací návrh 248
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by měly určit vhodná místa pro prověřování na vnějších hranicích nebo v jejich blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle. Úkoly spojené s prověřováním lze provádět v hotspotech uvedených v čl. 2 bodu 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896[23].	***vypouští se***
[23] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráži (Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. 1).	

Or. en

Pozměňovací návrh 249
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by měly určit vhodná	***vypouští se***

místa pro prověřování na vnějších hranicích nebo v jejich blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle. Úkoly spojené s prověřováním lze provádět v hotspotech uvedených v čl. 2 bodu 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896[23].

---

[23] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráži (Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 250
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by měly určit vhodná místa pro prověřování na vnějších hranicích nebo v jejich blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle. ***Úkoly spojené s prověřováním lze provádět v hotspotech uvedených v čl. 2 bodu 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896[23]***.	(20) Členské státy by měly určit vhodná místa pro prověřování***, a to i*** na vnějších hranicích nebo v jejich blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle. ***Členské státy zajistí, aby se během prověřování uplatňovaly příslušné podmínky přijímání stanovené ve směrnici (EU)XXX/XXX [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání]. Děti, rodiny a další zranitelné skupiny by měly být upřednostněny a měly by být bezprostředně po příjezdu odeslány do vhodného ubytování***.

---

[23] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráži (Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 251
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 20

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(20) Členské státy by měly určit vhodná místa pro prověřování na vnějších hranicích nebo v jejich blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle. Úkoly spojené s prověřováním lze provádět v hotspotech uvedených v čl. 2 bodu 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896[23].	(20) Členské státy by měly určit vhodná místa pro prověřování na vnějších hranicích nebo v jejich ***bezprostřední*** blízkosti s přihlédnutím ke geografii a stávající infrastruktuře a zajistit, že prověřování zadržených státních příslušníků třetích zemí i osob, které se dostaví na hraniční přechod, proběhne rychle***. V žádném případě se prověřované osoby v rámci řízení nepovažují za osoby nacházející se na území členského státu***. Úkoly spojené s prověřováním lze provádět v hotspotech uvedených v čl. 2 bodu 23 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896[23].
[23] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráži (Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. ***1)***.	[23] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1896 ze dne 13. listopadu 2019 o Evropské pohraniční a pobřežní stráži (Úř. věst. L 295, 14.11.2019, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 252
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. Kdykoli je to nutné, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.	***vypouští se***
[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. 1).	

Or. en

Pozměňovací návrh 253
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem dosažení cílů	(21) Za účelem dosažení cílů

prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399***,*** orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] ***a*** orgány ***odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. Kdykoli je to nutné, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte***. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. ***Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU***[24]***,*** členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.

prověřování***, zejména uznání zranitelnosti,*** by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399 ***a*** orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení]***. Do prověřování by měly být úzce zapojeny také*** orgány ***ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Měl by být jmenován zástupce, který bude nezletilou osobu bez doprovodu během prověřování zastupovat a pomáhat jí. Tento zástupce by měl být případně totožný se zástupcem, který má být jmenován v souladu s článkem 23 směrnice 2013/33/EU [směrnice o podmínkách přijímání]. Členské státy by měly usilovat o spolupráci s monitorovacím mechanismem stanoveným v článku 7 s cílem zajistit, aby veškerá opatření a postupy byly v souladu se základními právy. Kromě monitorovacího mechanismu by měl být umožněn přístup ke sledování postupů identifikace, ověřování a posuzování věku nevládním organizacím a organizacím občanské společnosti, které se specializují na ochranu dětí***. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. ***Úkoly, funkce a činnosti prováděné příslušnými agenturami EU na podporu členských států podle tohoto nařízení by měly spadat do oblasti působnosti nezávislého monitorovacího mechanismu, který má každý členský stát zřídit v souladu s tímto nařízením.*** Členské státy by měly ***také zavést opatření k co nejrychlejší identifikaci potenciálních obětí obchodování s lidmi s cílem zabránit dalšímu obchodování s lidmi, poskytnout jim ochranu a*** zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi***, kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU***[24].

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 254
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice ***2008/115***. Kdykoli je to nutné, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.	(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení ***(EU)*** 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 ***nařízení (EU) xxxx/xxxx*** [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice ***2008/115/ES***. Kdykoli je to nutné, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]***. Úkoly, funkce a činnosti prováděné příslušnými agenturami EU na podporu členských států podle tohoto nařízení by měly spadat do oblasti působnosti nezávislého monitorovacího mechanismu, který má každý členský stát zřídit v souladu s tímto nařízením***. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje

pro boj proti obchodování s lidmi.

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 255
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Harald Vilimsky, Charlie Weimers, Nicolaus Fest

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. Kdykoli je to nutné, ***měly by*** být do prověřování ***úzce*** zapojeny také orgány ochrany dětí***, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte***. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.	(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. Kdykoli je to nutné, ***mohou*** být do prověřování zapojeny také orgány ochrany dětí. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti

[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti

němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.	němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 256
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 21

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. ***Kdykoli je to nutné***, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.	(21) Za účelem dosažení cílů prověřování by měla být zajištěna úzká spolupráce mezi příslušnými vnitrostátními orgány uvedenými v článku 16 nařízení 2016/399, orgány uvedenými v článku 5 [nařízení o azylovém řízení] a orgány odpovědnými za provádění řízení o navrácení podle směrnice 2008/115. ***Pokud se jedná o nezletilé osoby či osoby, které se prohlašují za nezletilé***, měly by být do prověřování úzce zapojeny také orgány ochrany dětí, aby bylo zajištěno, že během prověřování bude náležitě zohledněn nejlepší zájem dítěte. Členské státy by měly mít možnost využívat podpory v mezích mandátů příslušných agentur, zejména Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž a [Agentury Evropské unie pro azyl]. Kdykoli prověřování odhalí skutečnosti související s obchodováním s lidmi v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU[24], členské státy by měly zapojit národní zpravodaje pro boj proti obchodování s lidmi.
[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.	[24] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/36/EU ze dne 5. dubna 2011 o prevenci obchodování s lidmi, boji proti němu a o ochraně obětí (Úř. věst. L 101, 15.4.2011, s. ***1)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 257
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu zájmu dítěte.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 258
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Příslušné orgány ***by měly*** při provádění prověřování ***dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální***	(22) ***Očekává se, že*** příslušné orgány při provádění prověřování ***dodržují vnitrostátní právní předpisy a veškerá příslušná ustanovení dvoustranných a mnohostranných dohod nebo dohod EU s partnerskými třetími zeměmi, v nichž se nacházejí přijímací střediska, a zajistí, aby během tohoto řízení byla respektována lidská důstojnost***.

orientaci. Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu zájmu dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 259
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci***. Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu*** zájmu dítěte.	(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci ***či genderové identitě. U všech rozhodnutí týkajících se dětí je třeba brát v první ohled na nejlepší zájem dítěte. Vzhledem k tomu, že zajištění dětí pro účely migrace není nikdy v nejlepším*** zájmu dítěte***, děti bez doprovodu ani děti s rodinami nesmí být nikdy zajištěny***.

Or. en

Pozměňovací návrh 260
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu zájmu*** dítěte.	(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Při provádění tohoto nařízení je třeba brát v první řadě ohled na nejlepší zájem*** dítěte.
	Or. en

Pozměňovací návrh 261
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu zájmu*** dítěte.	(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Při provádění tohoto nařízení je třeba brát v první řadě ohled na nejlepší zájem*** dítěte.
	Or. en

Pozměňovací návrh 262
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 22

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Zvláštní pozornost by měla být věnována nejlepšímu zájmu*** dítěte.	(22) Příslušné orgány by měly při provádění prověřování dodržovat Listinu základních práv Evropské unie, zajistit respektování lidské důstojnosti a zajistit, aby nedocházelo k diskriminaci osob založené na pohlaví, rase, barvě pleti, etnickém nebo sociálním původu, genetických rysech, jazyku, náboženském vyznání nebo přesvědčení, politických názorech či jakýchkoli jiných názorech, příslušnosti k národnostní menšině, zdravotním postižení, věku nebo sexuální orientaci. ***Je třeba vzít v úvahu nejlepší zájem*** dítěte.

Or. fr

Pozměňovací návrh 263
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské	***vypouští se***

státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

Or. fr

Pozměňovací návrh 264
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících	***vypouští se***

se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

Or. en

Pozměňovací návrh 265
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti.	(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti.

Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle*** nařízení (EU) ***2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem***.	Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b***) nařízení (EU) ***2016/399***.

Or. en

Pozměňovací návrh 266
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování	(23) Aby bylo během prověřování

zajištěno dodržování právních předpisů ***EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv,*** každý členský stát ***by měl zřídit*** monitorovací mechanismus ***a zavést*** odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na ***dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury*** pro základní práva ***při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem***.

zajištěno dodržování ***vnitrostátních*** právních předpisů ***a dohod s partnerskými třetími zeměmi, měl by*** každý členský stát ***zavést*** monitorovací mechanismus ***pro sledování účinnosti navracení a přemisťování do přijímacích středisek v partnerských třetích zemích a*** odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na ***účinnost kontrol, přemisťování do přijímacích středisek v partnerských třetích zemích a navracení do poslední bezpečné tranzitní země, zemí původu nebo přístavů původu po záchraně na moři, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel a dohod s partnerskými třetími zeměmi. Agentura*** pro základní práva ***nikdy nekoná způsobem, který by zasahoval do činnosti vnitrostátních orgánů během procesu prověřování, přemisťování do partnerských třetích zemí nebo doprovodu plavidel, která převážejí migranty, do přístavu původu za účelem vylodění, místo do Evropy***.

Or. en

Pozměňovací návrh 267
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, ***každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896.*** Členské státy ***by měly*** vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.	(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, ***měly by*** členské státy vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

Or. en

Pozměňovací návrh 268
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo ***během prověřování*** zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by ***se měl vztahovat zejména na*** dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, ***jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399***. Agentura pro základní práva by měla stanovit ***obecné*** pokyny pro ***zřízení a nezávislé*** fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. ***Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním*** základních práv Evropské ***agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle*** nařízení (EU) ***2019/1896***. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle ***a odpovídajícím způsobem***.	(23) Aby bylo zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by ***měl zejména průběžně monitorovat veškerou činnost v oblasti správy a ostrahy hranic prováděné vnitrostátními orgány nebo příslušnými agenturami EU na jejím území, dodržování zásady nenavracení a*** dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, ***azylovým řízením a řízením o navrácení. Nezávislý monitorovací mechanismus vydává doporučení členským státům a agenturám EU a každoročně zveřejní zprávu o svých zjištěních, doporučeních a opatřeních přijatých k provedení jeho doporučení. Aby mohl monitorovací mechanismus účinně plnit své úkoly, měl by mít neomezený přístup k jakémukoli místu nebo dokumentům, které považuje za důležité pro plnění svého mandátu, a měl by mít možnost provádět pravidelné ohlášené a neohlášené návštěvy. Členské státy by měly zavést přiměřené záruky, které zaručí nezávislost mechanismu, mimo jiné tím, že zajistí, aby součástí monitorovacího systému byli vnitrostátní organizace na ochranu lidských práv, veřejní ochránci práv, nezávislé nevládní organizace a organizace občanské společnosti a mezinárodní organizace***. Agentura pro základní práva by měla stanovit pokyny pro ***uplatňování rámce stanoveného v článku 7, který zahrnuje záruky pro zajištění nezávislého*** fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní

práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. ***Nezávislý monitorovací mechanismus by měl působit v součinnosti s dalšími monitorovacími nástroji EU v oblasti*** základních práv***, jako jsou zejména nástroje stanovené v článcích 109, 110 a 111 nařízení (EU) 2019/1896 (nařízení o*** Evropské ***pohraniční a pobřežní stráži), monitorovací mechanismus pro účely sledování operativního a technického uplatňování společného evropského azylového systému, jak je stanoveno v článku 14*** nařízení (EU) ***xxxx/xxxx [nařízení o Agentuře EU pro azyl] a v nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o schengenském hodnotícím a monitorovacím mechanismu], a jeho fungováním by tyto nástroje neměly být dotčeny***. Členské státy by měly vyšetřovat ***všechna*** obvinění z porušení základních práv během prověřování***, azylového řízení a řízení o navrácení*** mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle***, účinně a tak, aby mohly vést k identifikaci a odpovídajícímu postihu odpovědných osob***.

Or. en

Pozměňovací návrh 269
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo ***během prověřování*** zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b)*** nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly ***mít možnost požádat*** o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. ***Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné*** vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by ***nemělo být dotčeno*** monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv ***během prověřování*** mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.	(23) Aby bylo zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, ***při všech činnostech, které se odehrávají na vnějších hranicích a ve všech řízeních probíhajících v souvislosti s migrací,*** každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s ***ochranou hranic,*** prověřováním, ***azylovým řízením a řízením o navrácení,*** jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b)*** nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly ***být vybízeny, aby požádaly*** o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních ***nezávislých*** monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. ***Na vytváření, řízení a fungování monitorovacího mechanismu by se měly podílet nezávislé*** vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty**,** ***organizace občanské společnosti a obránci lidských práv a při výkonu své práce jim musí být zajištěna odpovídající ochrana***. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by ***neměly být dotčeny*** monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896 **,** ***mechanismus pro účely monitorování provozního a technického uplatňování společného evropského azylového systému (CEAS), jak je stanoveno v článku 14***

nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o Agentuře EU pro azyl], a toto fungování by mělo doplňovat monitorování prováděné stávajícími vnitrostátními nebo mezinárodními monitorovacími orgány. Členské státy by měly zajistit, aby nezávislé vnitrostátní orgány zapojené do monitorovacího mechanismu a samotný mechanismus mohly řádně vykonávat svou činnost, mimo jiné poskytnutím přístupu k místům nebo dokumentům, prováděním vyšetřování a podáváním zpráv. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv**,** mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem***, včetně stanovení účinných, přiměřených a odrazujících sankcí a postupů, které v případě porušení práva povedou k identifikaci a sankcím osob, které jsou za ně odpovědné***.

Or. en

Pozměňovací návrh 270
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro	(23) Aby bylo během prověřování zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus ***nebo určit existující mechanismus*** a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus ***doplňující monitorování prováděné Agenturou Evropské unie pro otázky azylu*** by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady

zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

Or. en

Pozměňovací návrh 271
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo ***během prověřování*** zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát ***by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést*** odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl	(23) Aby bylo zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, ***zřídí*** každý členský stát ***monitorovací mechanismus během ostrahy hranic, prověřování, všech azylových řízení a řízení o navrácení, jakož i v krizových***

vztahovat zejména na dodržování základních práv ***v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se*** zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva ***by měla stanovit*** obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy ***by dále měly mít*** možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. ***Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k účasti na monitorování*** relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv ***během prověřování*** mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a ***odpovídajícím způsobem***.

situacích v oblasti migrace a azylu. Zavede odpovídající záruky jeho nezávislosti ***a účinnosti a v případě potřeby zahájí vyšetřování a připraví disciplinární a odrazující opatření***. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv***, včetně používání*** zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. b) nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva ***stanoví*** obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy ***mají dále*** možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. ***Monitorování se mohou účastnit*** relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a ***nezávisle***.

Or. en

Pozměňovací návrh 272
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(23) Aby bylo během prověřování	(23) Aby bylo během prověřování

zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b)*** nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k ***účasti na*** monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

zajištěno dodržování právních předpisů EU a mezinárodního práva, včetně Listiny základních práv, každý členský stát by měl zřídit monitorovací mechanismus a zavést odpovídající záruky jeho nezávislosti. Monitorovací mechanismus by se měl vztahovat zejména na dodržování základních práv v souvislosti s prověřováním, jakož i na dodržování platných vnitrostátních pravidel týkajících se zajištění a dodržování zásady nenavracení podle čl. 3 písm. ***b)*** nařízení (EU) 2016/399. Agentura pro základní práva by měla stanovit obecné pokyny pro zřízení a nezávislé fungování takového monitorovacího mechanismu. Členské státy by dále měly mít možnost požádat o podporu Agentury pro základní práva při vývoji svých vnitrostátních monitorovacích mechanismů. Členské státy by rovněž měly mít možnost požádat Agenturu pro základní práva o radu ohledně stanovení metodiky pro tento monitorovací mechanismus a ohledně vhodných opatření v oblasti odborné přípravy. Členským státům by také mělo být umožněno přizvat k monitorování relevantní a příslušné vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty. Fungováním nezávislého monitorovacího mechanismu by nemělo být dotčeno monitorování základních práv prováděné osobami pověřenými sledováním základních práv Evropské agentury pro pohraniční a pobřežní stráž podle nařízení (EU) 2019/1896. Členské státy by měly vyšetřovat obvinění z porušení základních práv během prověřování mimo jiné tím, že zajistí, aby stížnosti byly vyřizovány rychle a odpovídajícím způsobem.

Or. fr

Pozměňovací návrh 273
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) Státní příslušníci třetích zemí by měli mít možnost požívat nejvyšších standardů ochrany údajů, zejména s ohledem na jejich potenciální zranitelnost, citlivost údajů shromážděných během prověřování a možné důsledky informací poskytnutých během prověřování pro jejich následující řízení. Prověřovací řízení by mělo být vždy v souladu s nařízením (EU) 2016/679, nařízením 2018/1725 a případně směrnicí 2018/680, včetně obecných zásad minimalizace údajů a omezení účelu. Vnitrostátní orgány pro ochranu údajů a EDPB-EIOÚ by proto měly být úzce zapojeny do prověřovacích řízení a do monitorovacího mechanismu stanoveného v článku 7.

Or. en

Pozměňovací návrh 274
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) Státní příslušníci třetích zemí by měli mít možnost požívat nejvyšších standardů ochrany údajů, zejména s ohledem na jejich potenciální zranitelnost, citlivost údajů shromážděných během prověřování a možné důsledky informací poskytnutých během prověřování pro jejich následující řízení. Prověřovací řízení by mělo být vždy v souladu s nařízením (EU) 2016/679, nařízením 2018/1725 a případně směrnicí 2018/680, včetně obecných zásad minimalizace údajů a omezení účelu. Do prováděcích řízení by proto měly být úzce

zapojeny vnitrostátní orgány pro ochranu údajů a EDPB-EIOÚ.

Or. en

Pozměňovací návrh 275
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(23a) Členské státy by měly mít právo mohou odepřít nevládním organizacím účast na postupu prověřování nelegálních migrantů, kteří se pokoušejí vstoupit na území Evropské unie.

Or. fr

Pozměňovací návrh 276
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu***, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky***, které se ***mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka*** třetí země ***předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích***.	(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu***. Formulář, včetně přílohy, by měl mít jasně vymezenou omezenou dobu uchovávání a měl by vycházet ze zásady, že údaje by měly být vymazány, pokud již nejsou nezbytné pro účely, pro které jsou shromažďovány nebo jinak zpracovávány. Dotčený státní příslušník třetí země by měl obdržet kopii informačního formuláře a všech informací***, které se ***ho týkají předtím, než jsou předány příslušným orgánům. Kopie***

by měla být také v jazyce, kterému státní příslušník třetí země ***rozumí, a měla by obsahovat veškeré relevantní informace, aby daná osoba mohla uplatnit své právo na opravu nebo doplnění údajů nebo informací poskytnutých během prověřovacího řízení***.

Or. en

Pozměňovací návrh 277
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. ***V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky, které se mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka třetí země předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích.***	(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována.

Or. en

Pozměňovací návrh 278
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro ***navracení*** – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. ***V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky, které se mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka třetí země předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích***.

(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, ***orgánům příslušným pro navracení*** nebo orgánům příslušným pro ***odepření vstupu*** – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. ***Tím by neměla být dotčena možnost členských států povolit státním příslušníkům třetích zemí vstup na území nebo pobyt na něm z jiných důvodů podle vnitrostátního, unijního nebo mezinárodního práva. Členské státy zajistí, aby všichni prověřovaní státní příslušníci třetích zemí byli řádně informováni kvalifikovanými a vyškolenými pracovníky o svých právech a o možnosti požádat o mezinárodní ochranu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 279
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. ***V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky, které se mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka*** třetí země ***předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích***.	(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit informační formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. ***Aby bylo zajištěno dodržování zejména práva na informace, přístup k osobním údajům a opravu a na účinný opravný prostředek, měl by být informační formulář předtím, než je předán orgánům posuzujícím žádosti o mezinárodní ochranu nebo orgánům příslušným pro navracení, předán dotčenému státnímu příslušníkovi*** třetí země ***a měl by obsahovat veškeré případné***

připomínky nebo námitky vznesené dotčenou osobou, jakož i právní a faktické důvody vysvětlující volbu orgánů odpovědných za prověřování, aby byla tato osoba nasměrována ke konkrétnímu řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 280
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit ***informační*** formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky, které se mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka třetí země předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích.	(24) Do konce prověřování by orgány odpovědné za prověřování měly vyplnit ***prověřovací*** formulář. Formulář by měl být předán orgánům, které posuzují žádosti o mezinárodní ochranu, nebo orgánům příslušným pro navracení – podle toho, ke kterému orgánu je dotyčná osoba nasměrována. V prvním případě by orgány odpovědné za prověřování měly rovněž uvést veškeré prvky, které se mohou zdát relevantní pro určení, zda by příslušné orgány měly žádost dotčeného státního příslušníka třetí země předložit v rámci zrychleného řízení nebo řízení na hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 281
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(24a) Toto nařízení by nemělo členským

státům bránit v možnosti, aby v kterémkoli okamžiku rozhodli o tom, že státnímu příslušníkovi třetí země, který vstoupí na jejich území nebo na něm neoprávněně pobývá, udělí samostatné povolení k pobytu nebo jiné povolení zakládající oprávnění k pobytu ze solidárních, humanitárních nebo jiných důvodů. V takovém případě by se rozhodnutí o navrácení nemělo vydávat. Bylo-li již rozhodnutí o navrácení vydáno, zruší se nebo pozastaví na dobu platnosti povolení k pobytu nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu.

Or. en

Pozměňovací návrh 282
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(24a) Členské státy by měly zajistit, aby byl postup vypracování informačního formuláře doprovázen formálními procesními zárukami. Všichni státní příslušníci třetích zemí by měli mít možnost zpochybnit informace zaznamenané v informačním formuláři a měli by mít přístup k účinnému opravnému prostředku, pokud jde o výsledek prověřování.

Or. en

Pozměňovací návrh 283
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 24 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(24a) V zájmu zajištění spravedlivého řízení by prověřovaní státní příslušníci třetích zemí měli mít právo přesně vědět, které informace o nich jsou zaznamenávány. Měli by mít rovněž právo na opravu nebo doplnění údajů nebo informací poskytnutých během prověřovacího řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 284
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Biometrické údaje shromážděné během prověřování by příslušné orgány měly spolu s údaji uvedenými v článcích [12, 13, 14 a 14a] nařízení o Eurodacu předat do systému Eurodac ve lhůtách stanovených v uvedeném nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 285
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 25

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(25) Biometrické údaje shromážděné během prověřování by příslušné orgány měly spolu s údaji uvedenými v článcích [12, 13, 14 a 14a] nařízení o Eurodacu předat do systému Eurodac ve lhůtách stanovených v uvedeném nařízení.	***vypouští se***

Pozměňovací návrh 286
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka za účelem identifikace osob, které potřebují ***okamžitou*** péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba ***zohlednit*** specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná***, zejména proto, že ***se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této skutečnosti měla být informována. Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu. U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné***.	(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka ***a kontrola zranitelnosti*** za účelem identifikace osob ***ve zranitelné situaci se zvláštními potřebami při přijetí, včetně osob***, které potřebují ***zdravotní*** péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. ***V první řadě*** je třeba ***brát ohled na*** specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena kvalifikovanými zdravotnickými pracovníky zdravotních orgány dotčeného členského státu. Členské státy by měly zajistit odpovídající personální obsazení jak z hlediska počtu zdravotnických pracovníků, tak z hlediska jejich zvláštní odborné přípravy***, zejména proto, že ***mohou pracovat s dětmi a osobami, které utrpěly různé traumatické zážitky. Předběžné zdravotní kontroly a kontroly zranitelnosti, které nebyly dokončeny během prověřování, by měly neprodleně pokračovat ve vhodném navazujícím řízení, k němuž bude dotčený státní příslušník třetí země nasměrován, aniž jsou dotčeny povinné kontroly zranitelnosti, které mají být prováděny v rámci těchto řízení podle nařízení (EU) č. XX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] nebo směrnice 2008/115 (směrnice o navracení)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 287
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná, zejména proto, že se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této skutečnosti měla být informována.*** Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu. ***U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné.***	(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 288
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) U všech ***osob*** prověřovaných ***na vnějších hranicích*** by měla být provedena ***předběžná zdravotní prohlídka*** za účelem identifikace osob, které potřebují	(26) U všech prověřovaných ***osob*** by měla být provedena ***kontrola zranitelnosti*** za účelem identifikace osob ***ve zranitelné situaci, osob***, které potřebují ***zdravotní***

okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba ***zohlednit*** specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná, zejména proto, že se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této skutečnosti měla být informována. Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu. U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné***.

péči, osob se zvláštními potřebami při přijetí nebo zvláštními procesními potřebami či vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. ***V první řadě*** je třeba ***brát ohled na*** specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena kvalifikovaným zdravotnickým personálem zdravotnických orgánů dotčeného členského státu. Předběžné zdravotní kontroly a kontroly zranitelnosti, které nebyly dokončeny během prověřování, by měly neprodleně pokračovat ve vhodném navazujícím řízení, k němuž bude dotčený státní příslušník třetí země nasměrován, aniž jsou dotčeny povinné kontroly zranitelnosti, které mají být prováděny v rámci řízení podle nařízení (EU) č. XX/XXX [nařízení o řízení azylu a migrace] nebo směrnice 2008/115 (směrnice o navracení)***.

Or. en

Pozměňovací návrh 289
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) U všech ***osob*** prověřovaných ***na vnějších hranicích*** by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. ***Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná, zejména proto, že se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této***	(26) U všech prověřovaných ***osob*** by měla být provedena předběžná zdravotní prohlídka za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena ***kvalifikovanými*** zdravotnickými orgány dotčeného členského státu.

skutečnosti měla být informována. Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu. ***U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné.***

Or. en

Pozměňovací návrh 290
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by ***měla být provedena předběžná*** zdravotní ***prohlídka*** za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná, zejména proto, že se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této skutečnosti měla být informována***.*** ***Předběžná zdravotní prohlídka by měla být provedena zdravotnickými orgány dotčeného členského státu***. U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné.	(26) U všech osob prověřovaných na vnějších hranicích by ***měly příslušné orgány členských států provést předběžnou*** zdravotní ***prohlídku*** za účelem identifikace osob, které potřebují okamžitou péči nebo vyžadují přijetí dalších opatření, například izolaci z důvodů ochrany veřejného zdraví. Je třeba zohlednit specifické potřeby nezletilých a zranitelných osob. Je-li z okolností zřejmé, že taková prohlídka není nutná, zejména proto, že se celkový stav osoby jeví jako velmi dobrý, nemělo by se prohlídka provádět a dotyčná osoba by o této skutečnosti měla být informována. U státních příslušníků třetích zemí zadržených na území členského státu by předběžná zdravotní prohlídka měla být provedena, pokud je to na první pohled považováno za nezbytné.

Or. en

Pozměňovací návrh 291
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26a) Na prověřované státní příslušníky třetích zemí se vztahuje předběžná kontrole zranitelnosti s cílem určit oblasti zranitelnosti nebo zvláštní procesní potřeby a potřeby při přijetí ve smyslu čl. 13 odst. 2 bodu 1 směrnice (EU) XXX/XXX [směrnice o podmínkách přijímání]. Touto předběžnou kontrolou zranitelnosti by nemělo být dotčeno úplné posouzení zranitelnosti v příštím řízení podle článku 21 uvedené směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 292
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26a) Je-li to na základě předběžného zdravotního vyšetření a individuálních okolností považováno za nezbytné, měli by mít státní příslušníci třetích zemí právo na předběžné lékařské vyšetření. Předběžné lékařské vyšetření by měly provádět zdravotnické orgány dotčeného členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 293
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 26 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(26a) Osobám, které jsou prověřovány jako nezletilé, by měly být nabídnuty testy umožňující určit kostní věk s cílem potvrdit jejich nezletilost a vyloučit zjevně nepodložené žádosti o přiznání statusu nezletilé osoby.

Or. fr

Odůvodnění

Uznání či neuznání statusu nezletilé osoby v co nejranější fázi, již během prověřování, může zjednodušit všechna následující řízení (azyl, navracení atd.).

Pozměňovací návrh 294
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou těhotné ženy, starší osoby, rodiny s jedním rodičem, osoby s okamžitě identifikovatelným fyzickým nebo mentálním postižením, osoby, které zjevně utrpěly psychické nebo fyzické trauma a nezletilé osoby bez doprovodu. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí	***vypouští se***

a zdržet se jakýchkoli diskriminujících jednání nebo chování.

Or. en

Pozměňovací návrh 295
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou těhotné ženy, starší osoby, rodiny s jedním rodičem, osoby s ***okamžitě identifikovatelným*** fyzickým nebo mentálním postižením, ***osoby, které zjevně*** utrpěly psychické nebo fyzické trauma ***a nezletilé*** osoby bez ***doprovodu***. Zejména v případě ***nezletilé osoby*** by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících jednání nebo chování.	(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. ***Aniž je dotčen článek 14 o odepření vstupu ve smyslu nařízení (EU) 2016/399, použijí se během prověřování všechna příslušná ustanovení nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o azylovém řízení] a směrnice 2013/33/EU [směrnice o podmínkách přijímání].*** Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou ***děti, děti bez doprovodu,*** těhotné ženy, starší osoby, rodiny s jedním rodičem, osoby s fyzickým nebo mentálním postižením, ***oběti obchodování s lidmi, oběti mučení a nelidského a ponižujícího zacházení, oběti sexuálního násilí a násilí na základě pohlaví, osob, které*** utrpěly psychické nebo fyzické trauma***, osoby se symptomy posttraumatické stresové poruchy a*** osoby bez ***státní příslušnosti***. Zejména v případě ***dětí*** by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte ***a případně by měl být jmenován zástupce***. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících

jednání nebo chování. ***Zásada, že se v případě pochybností rozhodne ve prospěch nezletilé osoby by se měla uplatňovat vždy, pokud je věk dané osoby nejasný nebo sporný a neexistuje žádná podkladová dokumentace prokazující její věk. Postupy posuzování věku by měly být zahájeny, pouze pokud existuje důvodná pochybnost, že daná osoba není nezletilá, a měly by vycházet z předpokladu nezletilosti, respektovat nejlepší zájem dítěte a používat především jiné než lékařské postupy. Za žádných okolností by se při postupech posuzování věku nemělo používat nucené svlékání nebo vyšetření pohlavních orgánů.***

Or. en

Pozměňovací návrh 296
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována ***zranitelným osobám***, jako jsou ***těhotné ženy, starší*** osoby***, rodiny s jedním rodičem***, osoby ***s okamžitě identifikovatelným fyzickým nebo mentálním postižením***, osoby, které ***zjevně utrpěly psychické nebo fyzické trauma a nezletilé osoby bez doprovodu***. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících	(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu ***se standardy a ustanoveními směrnice (EU) xxxx/xxxx [směrnice o podmínkách přijímání] a*** s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována ***osobám ve zranitelné situaci***, jako jsou ***nezletilé osoby, nezletilé*** osoby ***bez doprovodu, osoby se zdravotním postižením***, ***starší*** osoby***, těhotné ženy, osamělí rodiče s nezletilými dětmi, oběti obchodování s lidmi***, osoby ***trpící závažným onemocněním, osoby s mentální poruchou a osoby***, které ***byly vystaveny mučení, znásilnění nebo jiným závažným formám psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, jako jsou oběti ženské obřízky***.

jednání nebo chování.

Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány ***řádně proškolenými zaměstnanci*** způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte***. Zásada, že se v případě pochybností rozhodne ve prospěch nezletilé osoby by se měla uplatňovat vždy, pokud je věk dané osoby nejasný nebo sporný a neexistuje žádná podkladová dokumentace prokazující její věk***. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících jednání nebo chování.

Or. en

Pozměňovací návrh 297
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Během prověřování ***by*** všem dotčeným osobám ***měla být*** zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a ***tyto osoby by měly mít přístup*** k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou ***těhotné ženy, starší*** osoby***, rodiny s jedním rodičem, osoby s okamžitě identifikovatelným fyzickým nebo mentálním postižením, osoby, které zjevně utrpěly psychické nebo fyzické trauma a nezletilé osoby bez doprovodu***. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících	(27) Během prověřování ***musí být*** všem dotčeným osobám zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a ***během prověřování platí stejné podmínky přijímání jako podmínky stanovené směrnicí XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání], včetně přístupu*** k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou osoby ***uvedené v článku 20 směrnice (EU) XXX/XXX (směrnice o podmínkách přijímání)***. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním by měly respektovat lidskou důstojnost, soukromí a zdržet se jakýchkoli diskriminujících

jednání nebo chování.	jednání nebo chování.

Or. en

Pozměňovací návrh 298
Abir Al-Sahlani, Jan-Christoph Oetjen, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 27

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou těhotné ženy, starší osoby, rodiny s jedním rodičem, osoby s okamžitě identifikovatelným fyzickým nebo mentálním postižením, osoby, které zjevně utrpěly psychické nebo fyzické trauma a nezletilé osoby bez doprovodu. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním ***by měly respektovat*** lidskou důstojnost, soukromí a ***zdržet se jakýchkoli diskriminujících*** jednání nebo chování.	(27) Během prověřování by všem dotčeným osobám měla být zaručena životní úroveň v souladu s Listinou základních práv Evropské unie a tyto osoby by měly mít přístup k neodkladné zdravotní péči a základní léčbě v případě onemocnění. Zvláštní pozornost by měla být věnována zranitelným osobám, jako jsou těhotné ženy, starší osoby, rodiny s jedním rodičem, osoby s okamžitě identifikovatelným fyzickým nebo mentálním postižením, osoby, které zjevně utrpěly psychické nebo fyzické trauma a nezletilé osoby bez doprovodu. Zejména v případě nezletilé osoby by informace měly být poskytovány způsobem vhodným pro dítě a odpovídajícím věku dítěte. Všechny orgány podílející se na plnění úkolů souvisejících s prověřováním ***respektují*** lidskou důstojnost, soukromí a ***zdrží se jakéhokoli diskriminujícího*** jednání nebo chování.

Or. en

Pozměňovací návrh 299
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, ***u sebe*** nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci prověřování ***stanoven*** postup zjištění totožnosti.	(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice ***nebo je mít u sebe***, měl by být v rámci prověřování ***proveden*** postup zjištění totožnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 300
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci prověřování ***stanoven*** postup zjištění totožnosti.	(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci prověřování ***proveden*** postup zjištění totožnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 301
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci	(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci

prověřování ***stanoven*** postup zjištění totožnosti.	prověřování ***proveden*** postup zjištění totožnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 302
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice, měl by být v rámci prověřování stanoven postup zjištění totožnosti.	(28) Vzhledem k tomu, že státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni prověřování, u sebe nemusí mít nezbytné doklady totožnosti a cestovní doklady potřebné k legálnímu překročení vnější hranice ***nebo je nechtějí předat***, měl by být v rámci prověřování stanoven postup zjištění totožnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 303
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25]s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní	(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25] s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní

příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. ***Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.***	příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů.
[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).	[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

Or. en

Pozměňovací návrh 304
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25]s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.	(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25] s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů. ***Pro účely prověřování a v souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality by při vyhledávání v CIR měly být kontrolovány pouze systémy EES, VIS a Eurodac.***
[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU)	[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU)

2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

Or. en

Pozměňovací návrh 305
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25]s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR ***nejsou*** uchovávány ***déle, než je*** nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to	(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25] s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR ***jsou*** uchovávány ***tak dlouho, jak je to*** nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a měly by být automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to

při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.

[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.

[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

Or. en

Pozměňovací návrh 306
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 29

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25]s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze	(29) Společné úložiště údajů o totožnosti („CIR“) bylo zřízeno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 (nařízení o interoperabilitě)[25] s cílem usnadnit a podpořit správné zjištění totožnosti osob registrovaných v Systému vstupu/výstupu („EES“), ve Vízovém informačním systému („VIS“), v Evropském systému pro cestovní informace a povolení („ETIAS“), v Eurodacu a v Evropském informačním systému rejstříků trestů pro státní příslušníky třetích zemí („ECRIS-TCN“), včetně případů neznámých osob, které nedokážou prokázat svou totožnost. Za tímto účelem obsahuje CIR pouze logicky oddělené údaje o totožnosti, cestovních dokladech a biometrické údaje uložené v systémech EES, VIS, ETIAS, Eurodac a ECRIS-TCN. V CIR jsou uloženy pouze

osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a ***měly by být*** automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.	osobní údaje nezbytně nutné k provedení přesného zjištění totožnosti. Osobní údaje zaznamenané v CIR nejsou uchovávány déle, než je nezbytně nutné pro potřeby základních systémů, a ***budou*** automaticky vymazány, jakmile jsou údaje vymazány ze základních systémů. Nahlížení do CIR umožňuje spolehlivé a úplné zjištění totožnosti osob, neboť v jednom kroku lze rychle a spolehlivě prohlížet údaje o totožnosti uložené v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN, a to při zajištění maximální ochrany údajů a zabránění zbytečnému zpracování nebo duplikaci údajů.
[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).	[25] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/817 ze dne 20. května 2019, kterým se zřizuje rámec pro interoperabilitu mezi informačními systémy EU v oblasti hranic a víz a mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008, (EU) 2016/399, (EU) 2017/2226, (EU) 2018/1240, (EU) 2018/1726 a (EU) 2018/1861 a rozhodnutí Rady 2004/512/ES a 2008/633/SVV (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 27).

Or. en

Pozměňovací návrh 307
Nadine Morano

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Za účelem zjištění totožnosti prověřovaných osob by mělo být ověřování v CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ověřování by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro	(30) Za účelem zjištění totožnosti prověřovaných osob by mělo být ověřování v CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ověřování by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro

vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. ***V souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality a v případě, kdy*** vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů této osoby, ***aniž by bylo v CIR jakkoli uvedeno, do kterého informačního systému EU*** tyto údaje ***patří***.	vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. ***Pokud*** vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů této osoby, ***jakož i do zdroje, odkud jsou*** tyto údaje ***získány***.

Or. fr

Odůvodnění

Vzhledem k tomu, že jedním z účelů prověřování je zjistit, zda vstup dané osoby představuje hrozbu pro EU, či nikoli, může být znalost zdroje údajů o totožnosti důležitou informací.

Pozměňovací návrh 308
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Za účelem ***zjištění*** totožnosti prověřovaných osob by mělo být ***ověřování v*** CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ***ověřování*** by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. V souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality a v případě, kdy vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů	(30) Za účelem ***ověření*** totožnosti prověřovaných osob by mělo být ***nahlížení do*** CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ***nahlížení*** by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. V souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality a v případě, kdy vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů

této osoby, aniž by bylo v CIR jakkoli uvedeno, do kterého informačního systému EU tyto údaje patří.	této osoby, aniž by bylo v CIR jakkoli uvedeno, do kterého informačního systému EU tyto údaje patří. ***Přístup příslušných orgánů členských států do CIR by měl být omezen v rozsahu, v jakém jsou údaje nezbytné pro plnění jejich úkolů v souladu s těmito účely, a měl by být přiměřený sledovaným cílům.***

Or. en

Pozměňovací návrh 309
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Za účelem zjištění totožnosti prověřovaných osob by mělo být ověřování v CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ověřování by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. V souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality a v případě, kdy vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů této osoby, aniž by bylo v CIR jakkoli uvedeno, do kterého informačního systému EU tyto údaje patří.	(30) Za účelem zjištění totožnosti prověřovaných osob by mělo být ověřování v CIR zahájeno za přítomnosti prověřované osoby. Během uvedeného ověřování by měly být biometrické údaje této osoby porovnány s údaji obsaženými v CIR. Pokud nelze biometrické údaje osoby použít nebo pokud vyhledávání na základě těchto údajů není úspěšné, lze pro vyhledávání použít údaje o totožnosti dané osoby ve spojení s údaji o cestovním dokladu, pokud jsou tyto údaje k dispozici. V souladu se zásadami nezbytnosti a proporcionality a v případě, kdy vyhledávání ukáže, že údaje o této osobě jsou uložené v CIR, měly by mít orgány členského státu přístup do CIR za účelem nahlížení do údajů o totožnosti, údajů o cestovním dokladu a biometrických údajů této osoby, aniž by bylo v CIR jakkoli uvedeno, do kterého informačního systému EU tyto údaje patří. ***Přístup příslušných orgánů členských států do CIR by měl být omezen v rozsahu, v jakém je naprosto nezbytný pro plnění jejich konkrétních úkolů v souladu s těmito účely, a měl by***

být přiměřený sledovaným cílům.

Or. en

Pozměňovací návrh 310
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) ***Vzhledem k tomu, že použití CIR pro účely zjištění totožnosti bylo nařízením (EU) 2019/817 omezeno na usnadnění a podporu správného zjištění totožnosti osob registrovaných v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN v situacích policejních kontrol na území členských států,*** je třeba ***uvedené nařízení*** pozměnit tak, aby zahrnovalo další ***účel*** použití CIR k zjištění totožnosti osob v průběhu prověřování stanoveného tímto nařízením.	(31) ***Nařízení 2019/817*** je třeba pozměnit tak, aby zahrnovalo další použití CIR k zjištění totožnosti osob v průběhu prověřování stanoveného tímto nařízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 311
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) ***Vzhledem k tomu, že použití CIR pro účely zjištění totožnosti bylo nařízením*** (EU) 2019/817 ***omezeno na usnadnění a podporu správného zjištění totožnosti osob registrovaných v EES, VIS, ETIAS, Eurodacu a ECRIS-TCN v situacích policejních kontrol na území členských států,*** je třeba ***uvedené nařízení*** pozměnit tak, aby zahrnovalo další účel	(31) ***Nařízení*** (EU) 2019/817 je třeba pozměnit tak, aby zahrnovalo další účel použití CIR k zjištění totožnosti osob v průběhu prověřování***, jak je stanoveno v tomto nařízení***.

použití CIR k zjištění totožnosti osob v průběhu prověřování ***stanoveného tímto nařízením***.

Or. en

Pozměňovací návrh 312
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Vzhledem k tomu, že řada prověřovaných osob u sebe nemusí mít žádné cestovní doklady, měly by mít orgány provádějící prověřování přístup ke všem dalším relevantním dokumentům v držení dotčených osob v případech, kdy nejsou biometrické údaje těchto osob použitelné nebo kdy vyhledávání v CIR není úspěšné. Orgány by měly mít možnost využívat i jiné než biometrické údaje z těchto dokumentů s cílem provádět kontroly v příslušných databázích.	(32) Vzhledem k tomu, že řada prověřovaných osob u sebe nemusí mít žádné cestovní doklady, měly by mít orgány provádějící prověřování přístup ke všem dalším relevantním dokumentům v držení dotčených osob v případech, kdy nejsou biometrické údaje těchto osob použitelné nebo kdy vyhledávání v CIR není úspěšné. Orgány by měly mít možnost využívat i jiné než biometrické údaje z těchto dokumentů s cílem provádět kontroly v příslušných databázích***, ovšem v plném souladu s nařízením GDPR***.

Or. en

Pozměňovací návrh 313
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(32) Vzhledem k tomu, že řada prověřovaných osob u sebe nemusí mít žádné cestovní doklady, měly by mít orgány provádějící prověřování přístup ke všem dalším relevantním dokumentům v	(32) Vzhledem k tomu, že řada prověřovaných osob u sebe nemusí mít žádné cestovní doklady ***nebo je nechtějí předat***, měly by mít orgány provádějící prověřování přístup ke všem dalším

držení dotčených osob v případech, kdy nejsou biometrické údaje těchto osob použitelné nebo kdy vyhledávání v CIR není úspěšné. Orgány by měly mít možnost využívat i jiné než biometrické údaje z těchto dokumentů s cílem provádět kontroly v příslušných databázích.	relevantním dokumentům v držení dotčených osob v případech, kdy nejsou biometrické údaje těchto osob použitelné nebo kdy vyhledávání v CIR není úspěšné. Orgány by měly mít možnost využívat i jiné než biometrické údaje z těchto dokumentů s cílem provádět kontroly v příslušných databázích.

Or. en

Pozměňovací návrh 314
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 32 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(32a) Příslušné orgány by měly být v souladu s ustanoveními vnitrostátních právních předpisů schopny vyhledávat v soukromém majetku, osobním vlastnictví a elektronických zařízeních pro identifikaci nebo cestovní doklady za účelem zjištění totožnosti státního příslušníka třetí země.

Or. en

Pozměňovací návrh 315
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu	(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu

nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování ***a nemělo by se opakovat, ledaže by takové opakování odůvodňovaly zvláštní okolnosti***.	nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování.

Or. en

Pozměňovací návrh 316
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat***, ledaže by takové opakování odůvodňovaly zvláštní okolnosti***.	(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat***. Shromažďování osobních údajů, a zejména pořizování biometrických údajů, v souladu s články 10, 13 a 14 nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o Eurodacu], by mělo v rámci prověřování proběhnout pouze jednou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 317
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v	(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v

souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat***, ledaže by takové opakování odůvodňovaly zvláštní okolnosti***.	souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat***. Shromažďování osobních údajů, a zejména pořizování biometrických údajů, v souladu s články 10, 13 a 14a nařízení (EU) xxxx/xxxx [nařízení o Eurodacu], by mělo v rámci prověřování proběhnout pouze jednou***.

Or. en

Pozměňovací návrh 318
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat, ledaže by takové opakování odůvodňovaly ***zvláštní*** okolnosti.	(33) Zjišťování totožnosti osob během hraničních kontrol na hraničním přechodu a jakékoli nahlížení do databází v souvislosti s ostrahou hranic nebo policejními kontrolami v oblasti vnějších hranic orgány, které dotčenou osobu nasměrovaly k prověření, by mělo být považováno za součást prověřování a nemělo by se opakovat, ledaže by takové opakování ***řádně*** odůvodňovaly ***mimořádné*** okolnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 319
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) V zájmu zajištění jednotných	***vypouští se***

podmínek pro provádění čl. 11 odst. 5 a čl. 12 odst. 5 tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011[26]. Při přijímání příslušných prováděcích aktů by se měl použít přezkumný postup.

---

[26] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Pozměňovací návrh 320
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) V zájmu zajištění jednotných podmínek pro provádění čl. 11 odst. 5 a čl. 12 odst. 5 tohoto nařízení by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011[26]. Při přijímání příslušných prováděcích aktů by se měl použít přezkumný postup.	***vypouští se***

---

[26] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Pozměňovací návrh 321
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) V zájmu zajištění jednotných podmínek pro provádění čl. 11 odst. 5 a čl. 12 odst. 5 tohoto nařízení by měly být ***Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být vykonávány*** v souladu s ***nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011[26]. Při přijímání příslušných prováděcích aktů by se měl použít přezkumný postup.***	(34) V zájmu zajištění jednotných podmínek pro provádění čl. 11 odst. 5 a čl. 12 odst. 5 tohoto nařízení by měly být v souladu s ***článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) Komisi svěřeny pravomoci, pokud jde o:***
	– postup a specifikace pro vyhledávání údajů, zpracování a používání údajů podle čl. 11 odst. 5,
	– postup spolupráce mezi orgány odpovědnými za provádění prověřování, národními ústřednami Interpolu, národní jednotkou Europolu a ústředními orgány ECRIS-TCN za účelem stanovení rizika pro vnitřní bezpečnost podle čl. 12 odst. 5. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

[26] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Pozměňovací návrh 322
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Prověřování by mělo rovněž posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 323
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Prověřování by mělo rovněž posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost ***nebo pro veřejný pořádek***.	(35) Prověřování by mělo rovněž posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 324
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Prověřování by mělo ***rovněž*** posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.	(35) Prověřování by mělo ***v první řadě*** posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.

Or. en

Pozměňovací návrh 325
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Prověřování ***by mělo*** rovněž ***posoudit***, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.	(35) Prověřování rovněž ***posoudí***, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.

Or. en

Pozměňovací návrh 326
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) Prověřování by mělo rovněž posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl	(35) Prověřování by mělo rovněž posoudit, zda by vstup státních příslušníků třetích zemí na území Unie mohl

představovat hrozbu pro ***vnitřní*** bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.	představovat hrozbu pro ***národní*** bezpečnost nebo pro veřejný pořádek.

Or. en

Pozměňovací návrh 327
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Jelikož se prověřování vztahuje na osoby, které se nacházejí na vnější hranici***,*** ***aniž by splňovaly*** podmínky vstupu, ***nebo na osoby, které byly vyloděny po pátrací a záchranné operaci***, měly by být bezpečnostní kontroly prováděné v rámci prověřování ***alespoň*** na podobné úrovni jako kontroly prováděné u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne.	(36) Jelikož se prověřování vztahuje na osoby, které se nacházejí na vnější hranici ***a které nemusí splňovat*** podmínky vstupu, ***a aniž je dotčeno právo usilovat o mezinárodní ochranu***, měly by být bezpečnostní kontroly prováděné v rámci prověřování na podobné úrovni jako kontroly prováděné u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne***, a měly by zároveň dodržovat zásady nezbytnosti a proporcionality. V tomto ohledu by měly mít prověřované osoby také stejná práva, pokud jde o ochranu jejich údajů, jako státní příslušníci třetích zemí, kteří předem žádají o povolení ke vstupu do Unie***.

Or. en

Pozměňovací návrh 328
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) ***Jelikož se prověřování vztahuje na***	(36) Bezpečnostní kontroly prováděné v

osoby, které se nacházejí na vnější hranici, aniž by splňovaly podmínky vstupu, nebo na osoby, které byly vyloděny po pátrací a záchranné operaci, měly by být bezpečnostní kontroly prováděné v rámci prověřování ***alespoň na podobné úrovni jako kontroly prováděné*** u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne.	rámci prověřování ***by neměly překračovat úroveň kontrol prováděných*** u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne.

Or. en

Pozměňovací návrh 329
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 36

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(36) Jelikož se prověřování vztahuje na osoby, které se nacházejí na vnější hranici, aniž by splňovaly podmínky vstupu, ***nebo na osoby, které byly vyloděny po pátrací a záchranné operaci,*** měly by být bezpečnostní kontroly prováděné v rámci prověřování alespoň na podobné úrovni jako kontroly prováděné u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne.	(36) Jelikož se prověřování vztahuje na osoby, které se nacházejí na vnější hranici, aniž by splňovaly podmínky vstupu, měly by být bezpečnostní kontroly prováděné v rámci prověřování alespoň na podobné úrovni jako kontroly prováděné u státních příslušníků třetích zemí, kteří žádají předem o povolení ke vstupu na území Unie za účelem krátkodobého pobytu, ať už podléhají vízové povinnosti, nebo ne.

Or. en

Pozměňovací návrh 330
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 37

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(37) Pro státní příslušníky třetích zemí,	(37) Pro státní příslušníky třetích zemí,

kteří jsou na základě své státní příslušnosti osvobozeni od vízové povinnosti podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1806[27], stanoví nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240[28](nařízení ETIAS) povinnost žádat o cestovní povolení pro krátkodobý pobyt v EU. Před získáním tohoto cestovního povolení jsou ***osobní údaje předložené dotčenými osobami*** podrobeny bezpečnostním kontrolám ***v řadě databází EU – Vízovém informačním systému (VIS), Schengenském informačním systému (SIS), Systému vstupu/výstupu (EES), Evropském systému pro cestovní informace a povolení (ETIAS), na základě údajů Europolu zpracovávaných pro účely uvedené v čl. 18 odst. 2 písm. a)*** nařízení ***(EU) 2016/794[29], databázi ECRIS-TCN[30], a také v databázích Interpolu – databázi odcizených a ztracených cestovních dokladů (SLTD) a databázi cestovních dokladů s údaji uvedenými v oběžnících (TDAWN)***.

kteří jsou na základě své státní příslušnosti osvobozeni od vízové povinnosti podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1806[27], stanoví nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240[28] (nařízení ETIAS) povinnost žádat o cestovní povolení pro krátkodobý pobyt v EU. Před získáním tohoto cestovního povolení jsou ***dotčené osoby*** podrobeny bezpečnostním kontrolám ***podle uvedeného*** nařízení.

---

[27] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1806 ze dne 14. listopadu 2018, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni (Úř. věst. L 303, 28.11.2018, s. 39).

[28] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1).

[29] Nařízení (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení a nahrazení rozhodnutí 2009/371/SVV, 2009/934/SVV,

[27] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1806 ze dne 14. listopadu 2018, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni (Úř. věst. L 303, 28.11.2018, s. 39).

[28] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1).

2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Úř. věst. L 135, 24.5.2016, s. 53).

[30] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) 2019/816 ze dne 17. dubna 2019, kterým se zřizuje centralizovaný systém pro identifikaci členských států, jež mají informace o odsouzeních státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti (ECRIS-TCN), na doplnění Evropského informačního systému rejstříků trestů, a kterým se mění nařízení (EU) 2018/1726 (Úř. věst. L 135, 22.5.2019, s. 1).

Or. en

Pozměňovací návrh 331
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 38

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(38) Pokud jde o státní příslušníky třetích zemí, kteří podléhají vízové povinnosti podle nařízení (EU) 2018/1806, tito jsou podrobeni bezpečnostním kontrolám ***ve stejných databázích jako státní příslušníci třetích zemí bez vízové povinnosti*** podle nařízení (EU) 810/2009 a nařízení (EU) 767/2008 před vydáním víza.	(38) Pokud jde o státní příslušníky třetích zemí, kteří podléhají vízové povinnosti podle nařízení (EU) 2018/1806, tito jsou podrobeni bezpečnostním kontrolám podle nařízení (EU) 810/2009 a nařízení (EU) 767/2008 před vydáním víza.

Or. en

Pozměňovací návrh 332
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) Z úvahy rozvinuté v 36. bodě odůvodnění vyplývá, že pokud jde o osoby	***vypouští se***

podléhající prověřování, mělo by automatické ověřování prováděné z bezpečnostních důvodů vycházet z porovnání se stejnými systémy jako u žadatelů o vízum nebo cestovní povolení podle Evropského systému pro cestovní informace a povolení: VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, Europol a databáze Interpolu SLTD a TDAWN. Prověřované osoby by rovněž měly být kontrolovány na základě databáze ECRIS-TCN o osobách odsouzených v souvislosti s teroristickými trestnými činy a jinými formami závažné trestné činnosti, údajů Europolu uvedenými ve 38. bodě odůvodnění, a databází Interpolu – databáze odcizených a ztracených cestovních dokladů a databáze cestovních dokladů s údaji uvedenými v oběžnících.

Or. en

Pozměňovací návrh 333
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 39

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(39) ***Z úvahy rozvinuté v 36. bodě odůvodnění vyplývá, že*** pokud jde o osoby podléhající prověřování, mělo by automatické ověřování prováděné z bezpečnostních důvodů vycházet z porovnání ***se stejnými systémy jako u žadatelů o vízum nebo cestovní povolení podle Evropského systému pro cestovní informace a povolení: VIS, EES, ETIAS, SIS, ECRIS-TCN, Europol*** a databáze Interpolu SLTD ***a TDAWN. Prověřované osoby by rovněž měly být kontrolovány na základě databáze ECRIS-TCN o osobách odsouzených v souvislosti s teroristickými trestnými činy a jinými formami závažné trestné činnosti, údajů Europolu***	(39) Pokud jde o osoby podléhající prověřování, mělo by automatické ověřování prováděné z bezpečnostních důvodů vycházet z porovnání ***s VIS, EES, SIS, Europolu*** a databáze Interpolu SLTD.

uvedenými ve 38. bodě odůvodnění, a databází Interpolu – databáze odcizených a ztracených cestovních dokladů a databáze cestovních dokladů s údaji uvedenými v oběžnících.

Or. en

Pozměňovací návrh 334
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Tyto kontroly by měly být prováděny způsobem, který zajistí, že ***z uvedených databází budou načteny*** pouze ***údaje nezbytné*** k provedení bezpečnostních kontrol***. Co se týče osob, které požádaly o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu,*** nahlížení ***do databází za účelem provedení bezpečnostní kontroly v rámci prověřování by se mělo zaměřit na databáze, do kterých nebylo nahlédnuto při hraniční kontrole na vnější hranici, čímž se zabrání opakovaným nahlížením do databází***.	(40) Tyto kontroly by měly být prováděny způsobem, který zajistí, že ***bude nahlíženo*** pouze ***do údajů nezbytných*** k provedení bezpečnostních kontrol***, a který neumožní opakované*** nahlížení.

Or. en

Pozměňovací návrh 335
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 40

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(40) Tyto kontroly by měly být prováděny způsobem, který zajistí, že ***z uvedených databází budou načteny pouze***	(40) Tyto kontroly by měly být prováděny způsobem, který zajistí, že ***bude nahlíženo pouze do údajů nezbytných*** k

údaje nezbytné k provedení bezpečnostních kontrol***. Co se týče osob, které požádaly o mezinárodní ochranu na hraničním přechodu, nahlížení do databází za účelem provedení bezpečnostní kontroly v rámci prověřování by se mělo zaměřit na databáze, do kterých nebylo nahlédnuto při hraniční kontrole na vnější hranici, čímž se*** zabrání opakovaným nahlížením ***do databází***.

provedení bezpečnostních kontrol***, a který bude předcházet a*** zabrání opakovaným nahlížením.

Or. en

Pozměňovací návrh 336
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob ***prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu***.	(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob.

Or. en

Pozměňovací návrh 337
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu.	(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. ***Kontrola předmětů a obecněji prověřování by v žádném případě neměly zahrnovat přístup k elektronickým zařízením, která jsou v držení státních příslušníků třetích zemí, ani přístup k jejich soukromé komunikaci nebo účtům v sociálních médiích.*** Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu.

Or. en

Pozměňovací návrh 338
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu.	(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu. ***Kontrola předmětů a obecněji prověřování by v žádném případě neměly zahrnovat přístup k elektronickým***

zařízením, která jsou v držení státních příslušníků třetích zemí, ani přístup k jejich soukromé komunikaci nebo účtům v sociálních médiích.

Or. en

Pozměňovací návrh 339
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 41

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu.	(41) Je-li to pro účely bezpečnostní kontroly odůvodněné, mohlo by prověřování v souladu s vnitrostátními právními předpisy ***a obecným nařízením o ochraně osobních údajů*** zahrnovat také kontrolu předmětů v držení státních příslušníků třetích zemí. Jakákoli opatření uplatňovaná v této souvislosti by měla být přiměřená a měla by respektovat lidskou důstojnost prověřovaných osob prověřování. Zapojené orgány by měly zajistit dodržování základních práv dotčených jednotlivců, včetně práva na ochranu osobních údajů a svobodu projevu ***a zvláštních ochranných opatření v případě dětí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 340
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES,	***vypouští se***

ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak, aby stanovila toto dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 341
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak, aby stanovila toto dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 342
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost ***nebo pro veřejný pořádek***, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak, aby stanovila toto dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.	(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak, aby stanovila toto dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 343
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 42

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní bezpečnost nebo pro veřejný pořádek, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak, aby stanovila toto	(42) Vzhledem k tomu, že orgány příslušné k provádění prověřování potřebují přístup k systémům EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN, aby mohly zjistit, zda by dotyčná osoba mohla představovat hrozbu pro vnitřní ***nebo národní*** bezpečnost nebo pro veřejný pořádek, měla by být nařízení (ES) č. 767/2008, nařízení (EU) 2017/2226, nařízení (EU) 2018/1240 a nařízení (ES) č. 2019/816 změněna tak,

dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.	aby stanovila toto dodatečné přístupové právo, které v uvedených nařízeních v současnosti stanoveno není. V případě nařízení (EU) 2019/816 by tato změna měla být z důvodu proměnné geometrie provedena prostřednictvím jiného nařízení, než je toto nařízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 344
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) K provádění vyhledávání v ***evropských databázích, EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN*** za účelem zjištění totožnosti nebo v příslušném případě pro účely bezpečnostních kontrol by měl být používán Evropský vyhledávací portál (ESP) zřízený nařízením (EU) 2019/817.	(43) K provádění vyhledávání v ***EES a VIS*** za účelem zjištění totožnosti nebo v příslušném případě pro účely bezpečnostních kontrol by měl být používán Evropský vyhledávací portál (ESP) zřízený nařízením (EU) 2019/817.

Or. en

Pozměňovací návrh 345
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 43

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(43) K provádění vyhledávání ***v evropských databázích, EES, ETIAS, VIS a ECRIS-TCN*** za účelem zjištění totožnosti nebo v příslušném případě pro účely bezpečnostních kontrol by měl být používán Evropský vyhledávací portál (ESP) zřízený nařízením (EU) 2019/817.	(43) K provádění vyhledávání za účelem zjištění totožnosti nebo v příslušném případě pro účely bezpečnostních kontrol by měl být používán Evropský vyhledávací portál (ESP) zřízený nařízením (EU) 2019/817.

Or. en

Pozměňovací návrh 346
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) ***Jelikož účinné provádění prověřování závisí na správném zjištění totožnosti dotčených jednotlivců a jejich bezpečnostního kontextu, je*** nahlížení do evropských databází za ***tímto*** účelem ***odůvodněno stejnými cíli, pro které byly jednotlivé databáze zřízeny, a sice účinnou správou vnějších hranic Unie, vnitřní bezpečností Unie a účinným prováděním azylové a návratové politiky Unie***.	(44) Nahlížení do evropských databází za účelem ***identifikace a bezpečnostních kontrol by mělo být omezeno na míru nezbytně nutnou pro dosažení tohoto účelu***.

Or. en

Pozměňovací návrh 347
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 44

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(44) ***Jelikož účinné provádění prověřování závisí na správném zjištění totožnosti dotčených jednotlivců a jejich bezpečnostního kontextu, je nahlížení do evropských databází za tímto účelem odůvodněno stejnými*** cíli, pro které byly jednotlivé databáze zřízeny***, a sice účinnou správou vnějších hranic Unie, vnitřní bezpečností Unie a účinným prováděním azylové a návratové politiky Unie***.	(44) ***Nahlížení do evropských databází za účelem identifikace a bezpečnostních kontrol během prověřování lze odůvodnit v rozsahu nezbytně nutném pro dosažení tohoto účelu a v souladu s*** cíli, pro které byly jednotlivé databáze zřízeny.

Or. en

Pozměňovací návrh 348
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***posílení kontroly*** osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, ***a jejich nasměrování k příslušným řízením***, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***nasměrování*** osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, ***k příslušným řízením, předběžná identifikace osob ve zranitelné situaci a osob, které potřebují zdravotní péči, i osob, které představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost***, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 349
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***posílení kontroly osob, které se chystají vstoupit*** do schengenského prostoru***, a jejich nasměrování k příslušným řízením***, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné	(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***identifikace osob vstupujících*** do schengenského prostoru, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v

stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 350
Tineke Strik

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***posílení kontroly osob, které se chystají vstoupit*** do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušným řízením, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě ***identifikace osob vstupujících*** do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušným řízením, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 351
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Bod odůvodnění 45

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě posílení kontroly osob, které se	(45) Jelikož cílů tohoto nařízení, jmenovitě posílení kontroly osob, které se

chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušným řízením, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.	***snaží*** vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušným řízením, nemůže být dosaženo jednotlivými členskými státy, je nutné stanovit společná pravidla na úrovni Unie. Unie proto může přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

Or. en

Pozměňovací návrh 352
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 1 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmět ***a oblast působnosti***	Předmět

Or. it

Pozměňovací návrh 353
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmět ***a oblast působnosti***	Předmět

Or. en

Pozměňovací návrh 354
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice nedovoleným způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 355
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří ***překročili vnější hranice nedovoleným způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení***.	Toto nařízení zavádí ***postup pro*** prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří ***se nacházejí na území členských států a nebyli podrobeni kontrolám na vnější hranici členských států***.

Or. it

Pozměňovací návrh 356
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí ***prověřování na vnějších hranicích členských států*** vztahující se na ***všechny*** státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nedovoleným*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci***, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení***.	Toto nařízení zavádí ***postup prověřování*** vztahující se na státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nelegálním*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci.

Or. en

Pozměňovací návrh 357
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí ***prověřování na vnějších hranicích členských států*** vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nedovoleným*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí ***před tím, než jsou nasměrováni*** k příslušnému řízení.	Toto nařízení zavádí ***postup prověřování*** vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nelegálním*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí ***s cílem nasměrovat je*** k příslušnému řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 358
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice nedovoleným způsobem***,*** kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu***, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci***, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení.	Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice nedovoleným způsobem ***a*** kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 359
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nedovoleným*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení.	Toto nařízení zavádí prověřování na vnějších hranicích členských států vztahující se na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří překročili vnější hranice ***nelegálním*** způsobem, kteří požádali o mezinárodní ochranu v průběhu hraničních kontrol, aniž by splňovali podmínky vstupu, nebo kteří byli vyloděni po pátrací a záchranné operaci, přičemž toto prověřování se provádí před tím, než jsou nasměrováni k příslušnému řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 360
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 1 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Účelem tohoto nařízení je posílit ochranu vnějších hranic v případech, kdy navzdory uplatněným opatřením týkajícím se ostrahy hranic dochází k nedovolenému překračování hranic státními příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399.

Or. en

Odůvodnění

Tento pozměňovací návrh doplňuje Schengenský hraniční kodex týkající se ochrany hranic, pokud jde o případy nedovoleného překročení vnějších hranic.

Pozměňovací návrh 361
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Cílem tohoto nařízení by mělo být zabránit tomu, aby Evropu zaplavili migranti.

Or. fr

Pozměňovací návrh 362
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Účelem prověřování je posílení kontrol osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušnému řízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 363
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Účelem prověřování je posílení kontrol osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušnému řízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 364
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Účelem prověřování je posílení kontrol osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušnému řízení.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 365
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Účelem prověřování je ***posílení kontrol*** osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, ***a jejich***	Účelem prověřování je ***nasměrování*** osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, ***k příslušnému řízení, předběžná identifikace osob ve zranitelné situaci,***

nasměrování k příslušnému řízení.	***osob, které potřebují zdravotní péči, i osob, které představují hrozbu pro vnitřní bezpečnost***.

Or. en

Pozměňovací návrh 366
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Účelem prověřování je posílení kontrol osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušnému řízení.	Účelem prověřování je posílení ***vnější hranice a*** kontrol osob, které se chystají vstoupit do schengenského prostoru, a jejich nasměrování k příslušnému řízení.

Or. en

Pozměňovací návrh 367
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 1 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Toto nařízení stanoví prověřování státních příslušníků třetích zemí, kteří se nacházejí na území členských států a neprošli hraniční kontrolou na vnějších hranicích členských států.

Or. en

Odůvodnění

Prověřování se týká osob, které se již nacházejí na daném území.

Pozměňovací návrh 368
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel

Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření ***v příslušných databázích, že*** osoby podléhající prověřování ***nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost***. Prověřování zahrnuje ***v příslušných případech také*** zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných ***osob*** a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které ***představují*** hrozbu pro veřejné zdraví. ***Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.***	***Účelem*** prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření ***toho, zda jsou*** osoby podléhající prověřování ***registrovány v některé z příslušných databází***. Prověřování zahrnuje ***také povinné*** zdravotní prohlídky ***a kontroly zranitelnosti*** za účelem ***zahájení procesu*** identifikace zranitelných ***osob, osob se zvláštními potřebami při přijetí nebo zvláštními procesními potřebami*** a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které ***by mohly představovat*** hrozbu pro veřejné zdraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 369
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření ***v příslušných databázích, že*** osoby podléhající prověřování ***nepředstavují*** hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje ***v příslušných případech také*** zdravotní prohlídky za účelem identifikace ***zranitelných osob*** a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. ***Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.***	***Účelem*** prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření ***toho, zda*** osoby podléhající prověřování ***představují*** hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje ***také povinné*** zdravotní prohlídky za účelem identifikace ***osob ve zranitelné situaci, osob se zvláštními potřebami při přijetí nebo se zvláštními procesními potřebami*** a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví.

Or. en

Pozměňovací návrh 370
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že ***osoby podléhající prověřování*** nepředstavují ***hrozbu pro vnitřní bezpečnost***. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace ***zranitelných osob a*** osob, které vyžadují zdravotní péči***, nebo*** které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	***Cílem*** prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že ***tyto osoby*** nepředstavují ***bezpečnostní riziko***. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace osob, které vyžadují ***okamžitou*** zdravotní péči ***a*** které představují hrozbu pro veřejné zdraví***, jakož i kontroly zranitelnosti za účelem identifikace zranitelných osob***. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 371
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování ***zahrnuje v příslušných případech také*** zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči***, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví***. Tyto kontroly	Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování ***rovněž zahrnuje*** zdravotní prohlídky za účelem identifikace ***osob, které představují hrozbu pro veřejné zdraví, a v příslušných případech*** zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči. Tyto kontroly

napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 372
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby ***podléhající prověřování*** nepředstavují ***hrozbu pro vnitřní*** bezpečnost. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace ***zranitelných osob a*** osob, které vyžadují zdravotní péči, ***nebo*** které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že ***tyto*** osoby nepředstavují ***riziko pro*** bezpečnost. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace osob, které vyžadují zdravotní péči, ***a*** které představují hrozbu pro veřejné zdraví***, jakož i prohlídky za účelem určení zranitelných osob***. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. it

Pozměňovací návrh 373
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje ***v příslušných případech*** také	Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje také ***předběžné*** zdravotní

zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob***, osob se zvláštními potřebami při přijetí nebo se zvláštními procesními potřebami*** a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 374
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	Předmětem prověřování je zjištění totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní ***či národní*** bezpečnost ***nebo veřejný pořádek***. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. en

Pozměňovací návrh 375
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Předmětem prověřování je zjištění	Předmětem prověřování je zjištění

totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.	totožnosti všech státních příslušníků třetích zemí, kteří mu podléhají, a ověření v příslušných databázích, že osoby podléhající prověřování nepředstavují hrozbu pro vnitřní bezpečnost. Prověřování zahrnuje v příslušných případech také zdravotní ***a lékařské*** prohlídky za účelem identifikace zranitelných osob a osob, které vyžadují zdravotní péči, nebo které představují hrozbu pro veřejné zdraví. Tyto kontroly napomohou k nasměrování těchto osob k příslušným řízením.

Or. fr

Pozměňovací návrh 376
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování se provádí také na území členských států v případě, že nic nenasvědčuje tomu, že státní příslušníci třetích zemí prošli kontrolou na vnějších hranicích.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 377
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování se provádí také na území členských států v případě, že nic nenasvědčuje tomu, že státní příslušníci třetích zemí prošli kontrolou na vnějších	***vypouští se***

hranicích.

Or. en

Pozměňovací návrh 378
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování se provádí také na území členských států v případě, že nic nenasvědčuje tomu, že státní příslušníci třetích zemí prošli kontrolou na vnějších hranicích.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 379
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Čl. 1 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování ***se provádí*** také na území členských států ***v případě, že nic nenasvědčuje tomu***, že státní příslušníci třetích zemí prošli kontrolou ***na vnějších hranicích***.	Prověřování ***lze provádět*** také na území členských států***, a to i v případě***, že státní příslušníci třetích zemí ***již*** prošli kontrolou.

Or. fr

Pozměňovací návrh 380
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 1 – pododstavec 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Při uplatňování tohoto nařízení jednají členské státy v plném souladu s příslušnými ustanoveními práva Unie včetně Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“), příslušnými normami mezinárodního práva, jako je Úmluva o právním postavení uprchlíků podepsaná v Ženevě dne 28. července 1951 (dále jen „Ženevská konvence“), v plném souladu se závazky ohledně přístupu k mezinárodní ochraně, zejména zásadou nenavracení, a základními právy. V souladu s obecnými zásadami práva Unie se rozhodnutí podle tohoto nařízení přijímají na individuálním základě a podléhají účinným opravným prostředkům. Při provádění tohoto nařízení musí být prvořadým hlediskem nejlepší zájem dítěte.

Or. en

Pozměňovací návrh 381
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 1 – pododstavec 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Při uplatňování tohoto nařízení jednají členské státy v plném souladu s příslušnými ustanoveními práva Unie včetně Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“), příslušnými normami mezinárodního práva, jako je Úmluva o právním postavení uprchlíků podepsaná v Ženevě dne 28. července 1951 (dále jen „Ženevská konvence“), v plném souladu se závazky ohledně přístupu k mezinárodní ochraně, zejména zásadou nenavracení, a základními právy. V souladu s obecnými zásadami práva Unie se rozhodnutí podle tohoto nařízení přijímají na individuálním základě a podléhají účinným opravným

prostředkům.

Or. en

Pozměňovací návrh 382
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. „nedovoleným překročením vnější hranice“ překročení vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem v místech mimo hraniční přechody nebo mimo stanovenou provozní dobu, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 3 nařízení (EU) 2016/399;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 383
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. „nedovoleným překročením vnější hranice“ překročení vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem v místech mimo hraniční přechody nebo mimo stanovenou provozní dobu, jak je uvedeno v čl. 5 odst. 3 nařízení (EU) 2016/399;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 384
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel

Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. „odepření vstupu“ má význam daného termínu a zahrnuje povinnosti vymezené v článku 14 nařízení (EU) 2016/399 a pro účely tohoto nařízení se vztahuje pouze na státní příslušníky třetích zemí, kteří dosud nevstoupili na území členských států a nacházejí se na oficiálním pozemním nebo vzdušném hraničním přechodu;

Or. en

Pozměňovací návrh 385
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. „biometrickými údaji“ údaje o otiscích prstů pro účely tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 386
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. „biometrickými údaji“ údaje o otiscích prstů pro účely tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 387
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. „zranitelnými osobami“ nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, zdravotně postižené osoby, starší lidé, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi a osoby, které byly mučeny, znásilněny nebo vystaveny jiné závažné formě psychického, fyzického nebo sexuálního násilí, jak se uvádí v čl. 3 odst. 9 směrnice (EU) 2008/115;

Or. en

Pozměňovací návrh 388
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. „testem pro zjištění kostního věku“: provedení lékařského vyšetření zahrnujícího rentgenové snímky kostí a jejich porovnání s atlasem za účelem stanovit – s výhradou použití chybového rozpětí –, zda je určitá osoba nezletilá, či nikoli;

Or. fr

Pozměňovací návrh 389
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. „osobou bez státní příslušnosti“ osoba bez státní příslušnosti podle článku 1 Úmluvy o právním postavení osob bez státní příslušnosti, podepsané v New Yorku dne 28. září 1954;

Or. en

Pozměňovací návrh 390
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. „osobou bez státní příslušnosti“ osoba ve smyslu článku 1 Úmluvy o právním postavení osob bez státní příslušnosti, podepsané v New Yorku dne 28. září 1954;

Or. en

Pozměňovací návrh 391
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5b. „osobou bez státní příslušnosti“ osoba bez státní příslušnosti podle článku 1 Úmluvy o právním postavení osob bez státní příslušnosti, podepsané v New Yorku dne 28. září 1954, v původním znění;

Or. en

Pozměňovací návrh 392
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5b. „zástupcem“ osoba nebo organizace, včetně orgánu veřejné moci určeného příslušnými orgány nebo subjekty, s nezbytnými dovednostmi a odbornými znalostmi, včetně těch, které se týkají zacházení s nezletilými osobami a jejich specifických potřeb, která zastupuje příslušným způsobem nezletilou osobu bez doprovodu, pomáhá jí a jedná jejím jménem, aby byly zajištěny její nejlepší zájmy a obecné blaho a aby nezletilá osoba bez doprovodu mohla využívat práv a plnit povinnosti podle tohoto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 393
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5b. „nezletilou osobou bez doprovodu“ nezletilá osoba, jež vstupuje na území některého členského státu bez doprovodu dospělé osoby, která je za ni podle práva nebo podle praxe dotčeného členského státu zodpovědná, a to po dobu, po kterou se skutečně nenachází v péči této dospělé osoby; zahrnuje nezletilou osobu, která je ponechána bez doprovodu po vstupu na

území členského státu ve smyslu směrnice (EU) XXX/XXX [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání];

Or. en

Pozměňovací návrh 394
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5c. „opatrovníkem“ osoba nebo organizace jmenovaná příslušnými orgány, aby pomáhala nezletilé osobě bez doprovodu a zastupovala ji v řízeních stanovených tímto nařízením, tak aby byl chráněn nejlepší zájem dítěte a jeho blaho a aby mohla v případě potřeby za nezletilou osobu bez doprovodu činit právní úkony ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. f) nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o azylovém řízení);

Or. en

Pozměňovací návrh 395
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5c. „osobou se zvláštními potřebami“ : osoba, která potřebuje zvláštní podmínky nebo záruky, aby mohla požívat práv a plnit povinnosti stanovené v tomto nařízení;

Or. en

Pozměňovací návrh 396
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5d. „dítětem“ každá lidská bytost mladší osmnácti let, jak je definována v Úmluvě o právech dítěte, která byla přijata a otevřena k podpisu, ratifikaci a přistoupení rezolucí Valného shromáždění 44/25 ze dne 20. listopadu 1989 a vstoupila v platnost dne 2. září 1990;

Or. en

Pozměňovací návrh 397
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5e. „osobami ve zranitelné situaci“ osoby, které mají zhoršenou schopnost bránit se násilí, vykořisťování, zneužívání nebo porušování práv, vyrovnat se s ním nebo se z něj zotavit, neboť na ně působí faktory a okolnosti na úrovni jednotlivců, společenství, domácností a strukturální nebo situační faktory a okolnosti, které zvyšují nebezpečí a pravděpodobnost toho, že budou tomuto násilí, vykořisťování, zneužívání nebo porušování práv vystaveny, nebo protože u nich nejsou přítomny faktory, které před takovým násilím, vykořisťováním, zneužíváním a porušováním práv chrání, jako jsou nezletilé osoby, nezletilé osoby bez

doprovodu, zdravotně postižené osoby, starší osoby, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi, lesby, gayové, bisexuálové, transgender a intersexuální osoby, příslušníci náboženských menšin, nevěřící a osoby, které byly podrobeny mučení, znásilnění nebo jiným formám hrubého psychického, fyzického nebo sexuálního násilí a násilí na základě pohlaví;

Or. en

Pozměňovací návrh 398
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování na vnější hranici	***Oblast působnosti***

Or. en

Pozměňovací návrh 399
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování na vnější hranici	***Oblast použití***

Or. it

Pozměňovací návrh 400
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování ***na vnější hranici***	Prověřování

Or. en

Pozměňovací návrh 401
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Michal Šimečka, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 3 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování ***na vnější hranici***	Prověřování

Or. en

Pozměňovací návrh 402
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Toto nařízení se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří:	1. Toto nařízení se vztahuje na ***všechny*** státní příslušníky třetích zemí ***bez ohledu na to, zda podali žádost o mezinárodní ochranu***, kteří:

Or. it

Pozměňovací návrh 403
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Toto nařízení se vztahuje na státní	1. Toto nařízení se vztahuje na ***všechny*** státní příslušníky třetích zemí ***bez***

příslušníky třetích zemí, kteří:	***ohledu na to, zda podali žádost o mezinárodní ochranu***, kteří:

Or. en

Pozměňovací návrh 404
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem***, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě nemá členský stát povinnost snímat biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení (EU) 603/2013 z jiných důvodů, než je jejich věk, nebo***	a) jsou zadrženi v souvislosti s nedovoleným překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem

Or. en

Pozměňovací návrh 405
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) jsou zadrženi v souvislosti s ***nedovoleným*** překročením ***vnější hranice*** členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě nemá členský stát povinnost snímat biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení (EU) 603/2013 z jiných důvodů, než je jejich věk, nebo	a) jsou zadrženi v souvislosti s ***nelegálním*** překročením ***vnějších hranic*** členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě nemá členský stát ***z jiných než věkových důvodů*** povinnost snímat biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení (EU) ***č.*** 603/2013 z jiných důvodů, než je jejich věk, nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 406
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) jsou zadrženi v souvislosti s ***nedovoleným*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě nemá členský stát povinnost snímat biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení (EU) 603/2013 z jiných důvodů, než je jejich věk, nebo	a) jsou zadrženi v souvislosti s ***nelegálním*** překročením vnější hranice členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem, s výjimkou státních příslušníků třetích zemí, v jejichž případě nemá členský stát povinnost snímat biometrické údaje podle čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení (EU) 603/2013 z jiných důvodů, než je jejich věk, nebo

Or. en

Pozměňovací návrh 407
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jsou po pátrací a záchranné operaci vyloděni na území některého členského státu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 408
Jean-Paul Garraud, Nicolas Bay

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jsou ***po pátrací a záchranné operaci*** vyloděni na území některého	b) jsou vyloděni na území některého členského státu ***nevládními organizacemi***.

členského státu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 409
Charlie Weimers, Laura Huhtasaari

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) ***jsou*** po pátrací a záchranné operaci vyloděni na území některého členského státu.	b) ***měli by být vráceni do přístavu původu, jsou však*** po pátrací a záchranné operaci vyloděni na území některého členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 410
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jsou po pátrací a záchranné operaci vyloděni na území některého členského státu.	b) jsou po pátrací a záchranné operaci vyloděni na území některého členského státu ***a nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399***.

Or. it

Pozměňovací návrh 411
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) jsou po pátrací a záchranné operaci	b) jsou po pátrací a záchranné operaci

vyloděni na území některého členského státu.	vyloděni na území některého členského státu ***a nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399***.

Or. en

Pozměňovací návrh 412
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování se na tyto osoby vztahuje bez ohledu na to, zda požádaly o mezinárodní ochranu.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 413
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Prověřování se na tyto osoby vztahuje bez ohledu na to, zda požádaly o mezinárodní ochranu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 414
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Prověřování se vztahuje také na	***vypouští se***

všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech na vnějších hranicích nebo v tranzitních prostorech a kteří nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399.

Or. it

Pozměňovací návrh 415
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Prověřování se vztahuje také na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech na vnějších hranicích nebo v tranzitních prostorech a kteří nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399.	2. Prověřování se vztahuje také na všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří žádají o mezinárodní ochranu na hraničních přechodech na vnějších hranicích nebo v ***jakékoli jiné části vnějších hranic či v*** tranzitních prostorech a kteří nesplňují podmínky vstupu stanovené v článku 6 nařízení (EU) 2016/399.

Or. en

Pozměňovací návrh 416
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. ***Prověřováním není dotčeno použití čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399 s výjimkou situace, kdy osoba, které je určeno individuální rozhodnutí vydané členským státem na základě*** čl. 6 odst. 5 ***písm. c) uvedeného*** nařízení***, žádá o***	3. ***Prověřování se vztahuje také na osoby, na něž se vztahuje*** čl. 6 odst. 5 nařízení ***(EU) 2016/399***.

mezinárodní ochranu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 417
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Prověřováním není dotčeno použití čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399 ***s výjimkou situace, kdy osoba, které je určeno individuální rozhodnutí vydané členským státem na základě čl. 6 odst. 5 písm. c) uvedeného nařízení, žádá o mezinárodní ochranu***.	3. Prověřováním není dotčeno použití čl. 6 odst. 5 nařízení (EU) 2016/399.

Or. en

Pozměňovací návrh 418
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 3 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Toto nařízení se vztahuje rovněž na státní příslušníky třetích zemí neoprávněně pobývající na jejich území, pokud nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici za účelem vstupu na území členských států oprávněným způsobem a že již byli podrobeni prověřování v některém členském státě.

Or. en

Pozměňovací návrh 419
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier

za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 3 – pododstavec 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Během prověřování se ustanovení nařízení (EU) xxxx/202x [nařízení o azylovém řízení] a směrnice 2013/33/EU [směrnice o podmínkách přijímání] použijí na všechny státní příslušníky třetích zemí od okamžiku, kdy vyjádří přání požádat o mezinárodní ochranu.

Or. en

Pozměňovací návrh 420
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 3 – pododstavec 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Imigrační orgány provedou vyhledávání v systému EES v souladu s čl. 26 odst. 1 nařízení (EU) 2017/2226 (nařízení o EES) s cílem ověřit, zda státní příslušník třetí země překročil vnější hranici přes úřední hraniční přechod.

Or. en

Odůvodnění

Nařízení o EES umožňuje přístup imigračním orgánům, aby mohly zkontrolovat, zda státní příslušník třetí země splňuje podmínky pro vstup a pobyt na území členského státu.

Pozměňovací návrh 421
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Článek 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 4	***vypouští se***
Povolení ke vstupu na území členského státu	
1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.	
2. Pokud během prověřování vyjde najevo, že dotčený státní příslušník třetí země splňuje podmínky vstupu podle článku 6 nařízení (EU) 2016/399, prověřování se přeruší a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země se povolí vstup na území, aniž je dotčeno uplatňování sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.	

Or. en

Pozměňovací návrh 422
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 4 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4 ***Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.***	4 ***Povinnosti prověřovaných státních příslušníků třetích zemí***

Or. en

Pozměňovací návrh 423
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 4 – nadpis

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Povolení ke vstupu na území členského státu	Povolení ke vstupu na území členského státu ***a povolení setrvat na něm***

Or. en

Pozměňovací návrh 424
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 425
Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. ***Během*** prověřování ***není osobám uvedeným*** v čl. ***3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu***.	1. ***Státní příslušníci třetích zemí, kteří jsou podrobeni*** prověřování***, zůstávají po dobu trvání řízení k dispozici prověřovacím orgánům v místech uvedených*** v čl. ***6 odst. 1. Členské státy zavedou do svých příslušných vnitrostátních právních předpisů ustanovení za účelem dokončení nezbytných kontrol***.

Or. it

Pozměňovací návrh 426
Nadine Morano

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování není osobám	1. Během prověřování není osobám

uvedeným v ***čl. 3 odst. 1 a 2*** povolen vstup na území členského státu.	uvedeným v ***článku 3*** povolen vstup na území členského státu.

Or. fr

Pozměňovací návrh 427
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování ***není*** osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 ***povolen vstup*** na území členského státu.	1. Během prověřování ***je*** osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 ***poskytnuto odpovídající ubytování a přístup k příslušným službám a je jim povoleno setrvat*** na území členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 428
Peter Kofod, Jaak Madison, Laura Huhtasaari, Tom Vandendriessche, Nicolaus Fest, Roman Haider, Nicolas Bay, Jean-Paul Garraud, Harald Vilimsky, Annalisa Tardino, Charlie Weimers

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.	1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 ***za žádných okolností*** povolen vstup na území členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 429
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Fabienne Keller, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.	1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu. ***Těmto osobám by však mělo být vždy přiznáno právo setrvat během prověřovacího řízení na území členského státu a mělo by s nimi být zacházeno v souladu s uznávanými základními lidskými normami podle článku 31 Ženevské úmluvy (1951).***

Or. en

Pozměňovací návrh 430
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu.	1. Během prověřování není osobám uvedeným v čl. 3 odst. 1 a 2 povolen vstup na území členského státu. ***To by se mělo obdobně vztahovat na osoby uvedené v článku 5.***

Or. en

Pozměňovací návrh 431
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Osoby uvedené v článku 3 musí sice zůstat k dispozici orgánům provádějícím prověřování, nesmějí však být zadržovány pouze z důvodu podstoupení prověřování. Členské státy by měly nejprve zvážit opatření k omezení

volného pohybu těchto osob, jak je stanoveno v článku 7 směrnice XXX/XXX/EU [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání], nebo by měly využít jiné alternativy k zajištění. Tyto alternativy by měly být k dispozici jak právně, tak i fakticky na vnitrostátní úrovni a mohly by být uplatněny zejména u žadatelů se zvláštními potřebami při přijetí, zejména u rodin s dětmi nebo jiných zranitelných osob.

Členský stát může rozhodnout o zajištění žadatele pouze do doby, než případ žadatele jednotlivě posoudí a účinně zváží alternativy k zajištění nebo mírnější donucovací opatření, a to pouze z důvodů, které jsou v souladu se směrnicí (EU) XXX/XXX [přepracované znění směrnice o podmínkách přijímání]. Toto rozhodnutí by mělo podléhat soudnímu přezkumu. Příslušné orgány by měly zvážit alternativy k zajištění, zejména pro nezletilé osoby a žadatele se zvláštní zranitelností. Nezletilé osoby by měly být, než se vyřeší jejich imigrační status, pokud možno ubytovány v komunitních zařízeních, v nichž nedochází k fyzickému zajištění. Nezletilé osoby bez doprovodu a děti s rodinami nesmí být nikdy zadržovány a musí být umístěny do vhodného alternativního pečovatelského zařízení v rámci vnitrostátního systému ochrany dětí v souladu s jejich nejlepšími zájmy a s přihlédnutím k jejich názorům.

Or. en

Pozměňovací návrh 432
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*

1a. Prověřovaní státní příslušníci třetích zemí zůstávají po celou dobu k dispozici prověřovacím orgánům v místech uvedených v čl. 6 odst. 1.

Členské státy stanoví za tímto účelem ve svých vnitrostátních právních předpisech ustanovení s cílem dokončit nezbytné kontroly.

Or. en

Pozměňovací návrh 433
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Ustanovení směrnice (EU) xxxx/xxxx [směrnice o podmínkách přijímání] se vztahují na osoby, které žádají o mezinárodní ochranu v souladu s článkem 16 uvedené směrnice, a to od okamžiku podání žádosti o mezinárodní ochranu.

Or. en

Pozměňovací návrh 434
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Osoby uvedené v odstavci 1 mohou být zadržovány za účelem zabránění vstupu na území členského státu.

Or. en

Pozměňovací návrh 435

Laura Ferrara, Sabrina Pignedoli

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud během prověřování vyjde najevo, že dotčený státní příslušník třetí země splňuje podmínky vstupu podle článku 6 nařízení (EU) 2016/399, prověřování se přeruší a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země se povolí vstup na území, aniž je dotčeno uplatňování sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení.	***vypouští se***

Or. it

Pozměňovací návrh 436
Tineke Strik

Návrh nařízení
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Pokud během prověřování vyjde najevo, že dotčený státní příslušník třetí země splňuje podmínky vstupu podle článku 6 nařízení (EU) 2016/399, prověřování se přeruší ***a dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země se povolí vstup na území, aniž je dotčeno uplatňování sankcí podle čl. 5 odst. 3 uvedeného nařízení***.	2. Pokud během prověřování vyjde najevo, že dotčený státní příslušník třetí země splňuje podmínky vstupu podle článku 6 nařízení (EU) 2016/399, prověřování se přeruší.

Or. en

Pozměňovací návrh 437
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Prověřování může být přerušeno, pokud státní příslušník třetí země opustí území členských států a rozhodne se dobrovolně vrátit do země původu, bydliště nebo jiné třetí země, v níž je přijat.

Or. en

Pozměňovací návrh 438
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 4 – pododstavec 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b. Státní příslušníci třetích zemí spolupracují s prověřovacími orgány na všech prvcích prověřování podle čl. 6 odst. 6, zejména tím, že poskytnou:
	a) jméno, datum narození, pohlaví a státní příslušnost, jakož i doklady a informace, které mohou tyto údaje prokázat;
	b) otisky prstů a zobrazení obličeje podle nařízení (EU) XXX/XXX (nařízení o EURODACU);

Or. en

Pozměňovací návrh 439
Pernando Barrena Arza, Konstantinos Arvanitis, Cornelia Ernst, Sira Rego, Miguel Urbán Crespo, Anne-Sophie Pelletier
za skupinu The Left

Návrh nařízení
Článek 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 5	***vypouští se***
5 Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se	

nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	
Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 440
Tineke Strik

Návrh nařízení
Článek 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 5	***vypouští se***
5 Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	
Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 441
Jan-Christoph Oetjen, Moritz Körner, Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Malik Azmani, Sophia in 't Veld

Návrh nařízení
Článek 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Článek 5	***vypouští se***
5 Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	
Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	

Or. en

Pozměňovací návrh 442
Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Loucas Fourlas

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	***vypouští se***

Or. en

Odůvodnění

Vloženo do článku 3.

Pozměňovací návrh 443
Balázs Hidvéghi, Loránt Vincze

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem.	Členské státy uplatní prověřování na státní příslušníky třetích zemí, kteří se nacházejí na jejich území a u kterých nic nenasvědčuje tomu, že překročili vnější hranici a vstoupili na území členských států dovoleným způsobem. ***Má se za to, že tito státní příslušníci třetích zemí nevstoupili na území členského státu, a článek 4 se použije odpovídajícím způsobem.***

Or. en

Pozměňovací návrh 444
Tomas Tobé, Lena Düpont, Karlo Ressler, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Jeroen Lenaers

Návrh nařízení
Čl. 5 – odst. 1 – pododstavec 1 (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Státní příslušník třetí země musí mít cestovní doklad se vstupním razítkem v souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2016/399. Chybějící vstupní razítko svědčí o tom, že státní příslušník třetí země vstoupil na území Evropské unie neoprávněným způsobem a vztahuje se na něj prověřování.

Or. en